Saalfeldener Nachrichten

NR. 7 // 1. OKTOBER 2021



INFORMATIONEN
aus Wirtschaft und Tourismus für die Region
PINZGAUER SAALACHTAL





Leogang: Wohnungen im Bau Noch 1 Wohnung verfügbar!

2 Wohnhäuser mit Eigentumswohnungen von 30-90 qm Wohnnutzfläche, Baubeginn bereits erfolgt. Fertigstellung Sommer 2022.



Informationen unter

oder
www.pinzhaus.at



STADT-MARKETING INSIDE

Auf einen großartigen Sommer folgt ein vollgepackter Herbst!

uch wir schwelgen noch in Erinnerungen: Was wir heuer nicht alles erleben durften in dieser weiterhin außergewöhnlichen Zeit – Sommer im Park, Nightshopping, Street Soccer, Mobilitätswoche oder das 41. Jazzfestival! Eine Auswahl zu all dem, was über die Bühne gegangen ist. Aber ich bin mir sicher, dass in der Stadt und in der Region um Saalfelden für jeden etwas dabei war... Für uns als Veranstalter war das Projekt "Sommer im Park" ein wahrer Kraftakt – und wurde der erhoffte Erfolg. Und: Wir hatten so viele schöne Momente mit euch im Stadtpark – noch einmal ein großes Dankeschön an alle, die gekommen sind. Und an alle Mitwirkenden, die hier ein tolles Programm auf die Beine gestellt haben. Ein herzliches Dankeschön auch an die Anrainer, die das nötige Verständnis aufgebracht haben.

n welcher Form wir 2022 den Stadtpark beleben werden, werden wir nach einer ausführlichen Evaluierung besprechen und anpassen! Das Areal am Liendlwirt verwandelten wir im August für eine Woche lang in einen Street Soccer Platz, wo sich ca. 200 Kinder kostenlos bewegen und kicken konnten. Unsere drei Nightshopping-Termine waren auch heuer für unsere Saalfeldener Innenstadthändler ein wichtiger Teil des Sommers. Wobei wir für nächstes Jahr ein breiteres Rahmenprogramm anbieten werden, um für noch mehr Frequenz in der Innenstadt zu sorgen.

ach einem Jahr Pause kehrt das Honky Tonk Festival am 2. Oktober nach Saalfelden zurück, die Gastronomie ist bereit und voller Vorfreude. Der perfekte Anlass, um sich mit seinen Freunden einen musikalischen Abend zu machen. Am 7. und 8. Oktober steht dann die Job(I)vent im Congress Saalfelden am Programm. Hier ist jeder willkommen, der sich beruflich informieren oder umorientieren möchte. Ein breites Angebot mit mehr als 60 Ausstellern erwartet alle Besucher. Wir freuen uns auf eine tolle Veranstaltung und auch auf einen traumhaften Herbst in Saalfelden. Nützen wir das großartige Angebot der Stadt und der Region weiterhin in vollen Zügen!



zy, Leiter des Stadtmarketings Saalfelden.

AUS DEM INHALT

Wann kommt das "Haus der Musik" in Saalfelden?

Einmal mehr waren die Arbeiten rund um das Park- und Vereinshaus Saalfelden Gegenstand einiger Diskussionen... Seite 4

Saalfelden für die Mobilitätswoche geehrt

Saalfelden erhielt für seine Anstrengungen zur Europäischen Mobilitätswoche eine Auszeichnung vom Klimabündnis. Seite 6

Saalfeldener Florianis halfen in Griechenland

Thomas Grill und Gerald Karner von der Feuerwehr Saalfelden halfen mit, in Griechenland Waldbrände zu löschen. Seite 8

Der "Volxommer" schließt mit "Leben erzählen" ab

Fünf Jahre Volxommer: Am 1. Oktober wird er mit der Ausstellung "Leben erzählen" für heuer abgeschlossen.

Das Honky Tonk Festival ist zurück!

Am Samstag, dem 2. Oktober, geht es in Saalfelden ordentlich zur Sache - Abfeiern beim Honky Tonk Festival Pinzgau!

Seiten 26/27

Saalfeldener Biathleten bei der ÖM erfolgreich

Topplatzierungen für die Arrivierten wie den Nachwuchs!

Zum 25. Mal der Internationale Ritzenseelauf

Trotz der pandemiebedingten Limitierung des Starterfeldes war der 25. Ritzenseelauf eine runde Sache – mit Topleistungen der Teilnehmer. Seite 39

elektro fröhlich

Nächste Runde zum Park- und Vereinshaus

Saalfelden. Eine weitere im Schlagabtausch zur Umsetzung des Park- und Vereinshauses in Saalfelden – anlässlich der letzten Gemeindevertretersitzung gingen unter "Allfälliges" dazu die Wogen hoch.

Die Saalfeldener Volkspartei hielt dann in einer Aussendung fest: "Bei der Sitzung der Gemeindevertretung am 8. Juni haben die Gemeindevertreter in einem Mehrparteienantrag von ÖVP, SPÖ und FPÖ gegen die Stimmen der Grünen beschlossen, die Planungsarbeiten für das 'Haus der Musik' in Saalfelden mit sofortiger Wirkung wieder aufzunehmen. Als Ziele wurden darin die Vorlage eines einreichfähigen Projekts bis März 2022 und ein Baustart für das Jahr 2022 festgelegt."

Der Beschluss sei ein wichtiger Impuls für das dringend notwendige Projekt, um eine neue Bleibe für die beiden Musikkapellen und das Musikum zu schaffen. Auf neuerliche Anfrage der Musikkapellen, wann denn die nächste Besprechung über das Raumkonzept stattfinden soll, sei dann aber leider Ernüchterung gefolgt: Laut Bürgermeister Rohrmoser würden die Arbeiten aufgrund fehlender Ressourcen und fehlendem Budget erst im Jahr 2022 wieder aufgenommen. Der Bürgermeister verspricht zwar, dass es damit nur zu einer "geringfügigen Verzögerung" kommen würde, aber Vize-Bürgermeister Haslinger stellt klar: "Der Zeitplan war mit dem Bauamt abgestimmt. Wenn die Fachplaner die Arbeit wieder aufnehmen, wird die Einreichplanung rund acht Monate in Anspruch nehmen. Budgetär haben wir auch kein Problem, die Fachplaner werden nach Einreichung abgerechnet, also im März 2022, und diese Mittel sind im Budget 2022 vorgesehen. Der Baustart verzö-



Die weitere Planung zum Park- und Vereinshaus in Saalfelden wird erst 2022 angegangen. Die notwendigen Kapazitäten im Amt stehen aktuell nicht zur Verfügung.

gert sich damit nicht nur geringfügig, sondern um ein weiteres Jahr." Und Haslinger weiter: "Es widerspricht meinem Verständnis von Demokratie, wenn Beschlüsse der Gemeindevertretung einfach ignoriert werden und dieses Gremium somit ad absurdum geführt wird."

Bürgermeister Erich Rohrmoser sagte dazu im Gespräch mit den Saalfeldener Nachrichten: "Die Einreichplanung für das Park- und Vereinshaus – in dem auch die Musikkapellen Platz finden sollen – wird etwa 250.00 Euro kosten." Was aktuell nicht budgetiert sei. Außerdem habe man im Amt keine Arbeitskapazitäten frei: "Der zuständige Mitarbeiter ist mit den Planungen für

das Krabbelgruppenzentrum und den Architekturwettbewerb zum Seniorenwohnheim Farmach ausgelastet."

Deshalb habe er um Nachsicht gebeten, dass die Arbeiten am Park- und Vereinshaus erst im Jänner gestartet werden könnten. Rohrmoser: "Dann können wir alles richtig und schnell abwickeln – auch was die Frage der Budgetierung betrifft."

Was den Verkauf der Königgründe angeht, dessen Erlös zur Finanzierung des Baus des Parkund Vereinshauses benutzt werden soll, sagt Rohrmoser: "Wir sind mit der Umwidmung in Bauland beschäftigt – die Flächen dürften bis nächstes Jahr im Frühjahr umgewidmet sein."



Im Gedenken an Karl Reinthaler

Besuch aus Amberg von Dieter Weiß (im Bild mit Thomas Eder und Sarah Hirschbichler von der SPÖ Saalfelden und Vize-Bgm. Gerhard Reichkendler), dem dortigen Stadtverbandsvorsitzenden der SPD. Er legte in Gedenken an unseren langjährigen Bürgermeister und Landtagsabgeordneten Karl Reinthaler ein Gedenkgesteck vor das Reinthaler-Haus in Saalfelden. Reinthaler war 1942 von den Nazis verhaftet worden. Nach seiner Verurteilung wurde er in das Zuchthaus Amberg gebracht und überlebte dort mit viel Glück.

"Rosa Windelsack" wird eingeführt

Saalfelden. "In vielen Gemeinden schon umgesetzt, wollen wir es auch in Zukunft in Saalfelden haben. Wenn die Verwiegung des Mülls kommt, soll es zur Unterstützung von Familien den ,Rosa Windelsack' geben, um Windeln gratis entsorgen zu können" sagt Thomas Eder, Ortschef der SPÖ Saalfelden. Was in der letzten Gemeindevertretersitzung dann auch beschlossen wurde. In Zukunft werden gebrauchte Windeln also getrennt vom Hausmüll in einen rosa Sack gegeben, der über den Wirtschaftshof entsorgt



Gebrauchte Windeln sollen in Zukunft in Saalfelden in dem sogenannten "Rosa Windelsack" deponiert werden – und so nicht mehr Teil des allgemeinen Hausmülls sein.



EINLADUNG zum TAG DES KACHELOFENS 2021

15. und 16. Oktober









Schlichte, zeitlose Wohnaccessoires ohne Stress, Hektik oder Überforderung.



WANN?

Freitag, 15. Oktober 09.00 - 18.00 Uhr Samstag, 16. Oktober 09.00 - 15.00 Uhr

WO?

Hirnreit 116 in 5771 Leogang

Tel. +43 (0) 65 83 / 75 85-0 · info@eberl.co.at www.eberl.co.at

Bitte COVID-19 Bestimmungen beachten.

BRINGEN SIE KNISTERN IN IHR LEBEN

Im Oktober ist wieder der "Tag des Kachelofens"! Deshalb veranstalten wir in unserem Schauraum in Leogang ein besonderes Fest. In unserem Schauraum zeigen wir euch verschiedene Möglichkeiten von Kachelöfen und Kaminen, ganz nach dem Motto: "Vorbeischauen und inspirieren lassen."

Probieren Sie unsere Schmankerl aus dem Holzbackofen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



^{*} Am "Tag des Kachelofens 2021" veranstaltet der österreichische Kachelofenverband ein Gewinnspiel, bei dem Sie einen Kachelofen, Kachelherd oder einen Kachelkamin im Wert von 10.000 Euro gewinnen können. Das EBERI. Team zeigt Ihnen vor Ort, wie umwerfend Heizgeräte in dieser Preisklasse aussehen. Den Teilnahmeschein halten wir am 15. & 16. Oktober in unserem Schauraum für Sie bereit. Lassen Sie sich diese Chance nicht entgehen!



^{**} Gultig von 15. - 16. Oktober 2021.









Mobilitätswoche: "Beweg dich und bleib gesund"

Saalfelden. Die Mobilitätswoche 2021 in Saalfelden brachte nach dem Motto "Beweg dich und bleib gesund" einmal mehr ein umfangreiches Programm rund um Radfahren und Zu-Fuß-Gehen als Alternativen zur Nutzung des Pkw. Als Anreiz für eine Shopping Tour wurden von Stadtgemeinde und Stadtmarketing 10-Euro-Gutscheine an alle Haushalte verschickt, die bei Einkäufen in den Geschäften der Fußgängerzonen und der Begegnungszonen eingelöst werden konnten. Dazu kamen die bestens besuchten "Balkonkonzerte" in der Begegnungszone, die Radrundfahrt, der kostenlose Fahrradcheck am Rathausplatz sowie der Autofreie Tag in Saalfelden.

Mobilitätspreis 2020 für die Initiativen in Saalfelden

Saalfelden/Tulln. Klimafreundliche Mobilität für alle. Unter diesem Motto stand die größte Kampagne für klimafreundliche Mobilität im Jahr 2020. Unter den insgesamt 534 teilnehmenden Gemeinden an der Europäischen Mobilitätswoche in Österreich wurden die besten Beiträge von einer qualifizierten Jury ausgesucht. Die Jury setzte sich zusammen aus Vertreter des BMK (Bundesministerium für Klimaschutz, Umwelt, Energie, Mobilität, Innovation und Technologie), der ÖBB, des Gemeindebundes, von klimaaktiv mobil sowie des Klimabündnisses.

Im Rahmen des Österreichischen Gemeindetages wurden die Sieger von Klimaschutzministerin Leonore Gewessler ausgezeichnet: die Gemeinde Stössing in Niederösterreich, die Städte Ried im Innkreis in Oberösterreich und Saalfelden in Salzburg sowie die Klima- und Energiemodellregion Graz-Umgebung Süd in der Steiermark. Sowohl Ge-

meinden als auch die KEM erhielten ein klimaaktiv mobil E-Bike von KTM für den Gemeindefuhrpark.

Klimafreundlicher Verkehr plus Einkaufen im Ort

Saalfelden zeige schon seit Jahren großes Engagement in der Europäischen Mobilitätswoche. Immer wieder werden ganz besondere Veranstaltungen organisiert, um auf klimafreundlichen

Verkehr aufmerksam zu machen. 2020 hat die Stadt am Steinernen Meer noch einmal besonders überzeugt und wurde unter anderem für folgende Aktionen gewürdigt: Für die Aktion "Zu Fuß ins Zentrum" ließ das Stadtmarketing Saalfelden unter Einbindung der Geschäfte im Zentrum von Saalfelden 10-Euro-Gutscheine für den Einkauf in der Fußgängerzone und Begegnungszone während der Europäi-

schen Mobilitätswoche produzieren. Stadt- und Regionalbusse konnten kostenlos genutzt werden. Des weiteren wurden an vier Tagen kostenlose Fahrradchecks unter der Einbindung verschiedener lokaler Rad- und Sportgeschäfte organisiert. Bürgermeister und Gemeindevertreter sowie zahlreiche Einwohner von Saalfelden nahmen an einer 30 Kilometer langen Radrundfahrt um das Saalfeldener Becken teil.



Bei der Preisverleihung von links: Gemeindebundpräsident Bürgermeister Alfred Riedl, Elke Kastner, Stadtrat Ferdinand Salzmann (Saalfelden), Umweltstadtrat Lukas Oberwagner (Ried im Innkreis), Klimaschutzministerin Leonore Gewessler, Umweltgemeinderätin Elisabeth Schwarz, Bürgermeister Rupert Hobl (Stössing) und LHF-Stv. Stephan Pernkopf.

Goldener Herbst am Asitz

Den Berg fühlen, spüren und erleben in der bunten Zeit des Jahres

Am Leoganger Asitz erhältst du im se mit der Gondelbahn durch die GOLDENEN HERBST ganz besondere Eindrücke vom BERG DER mystisch wirkenden Tal auf die Rei- einer höheren Ebene weit schwei-

herbstliche Nebeldecke in eine andere Welt bis zur Bergstation. Über SINNE. Du begibst dich im oft den Wolken kann dein Blick auf fen. Du wirst mit atemberaubenden Ausblicken belohnt, die den zu Hause gebliebenen verwehrt werden - wie im KINO. Außer dem "SEHEN" wird das "HÖREN" für dich zum Erlebnis! Mach es dir gemütlich und lehn Dich zurück. Blicke weit hinaus über Berg und Tal und lausche der Musik – sei ganz bei dir - auf deiner eigenen INSEL.

TONspur Inseln - Entspannung und Klangerlebnis

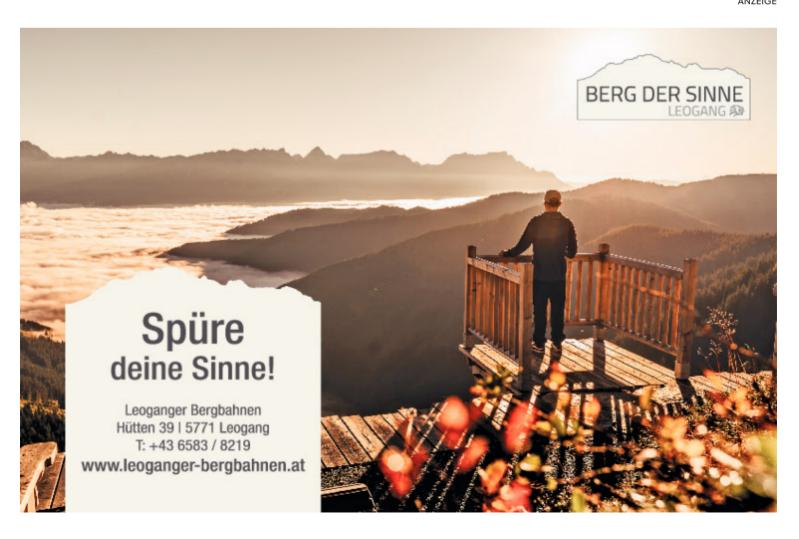
Einzigartigen Hörgenuss erlebst du bei den TONspur Inseln. Aber auch den Augen bereitet die einzigartige Aussicht Freude. Oder du schließt sie und gibst dich ganz dem Klangerlebnis hin. Dein Geist kommt endlich zur Ruhe beim Entspannen in den Holzliegen.

NATURKINO: Blickfang und Spürsinn

Augen auf! Das NATURKINO wirkt vor allem auf das Sehorgan. Aber nicht nur. Die Stille entspannt den ganzen Körper, der Geist wird ruhig und klar. Einfach mal ein wenig bleiben, die Natur genießen und gerne auch ein bisschen träumen.



Naturkino + Tonspureninseln Bergstation ganzjährig geöffnet Erlebnisangebot Mittelstation geöffnet bis 17.10.2021 Riders Playground Talstation geöffnet bis 01.11.2021 BILD: MICHAEL GEIßLER ANZEIGE





Vor dem Einsatz: von links Mario Moser von der Feuerwehr Zell am See, Gerald Karner und Thomas Grill von der Feuerwehr Saalfelden.



Thomas Grill im Einsatz – im Zuge der Löscharbeiten am Peloponnes in Griechenland.

In Griechenland Löscharbeiten unterstützt

Saalfelden. Gefühlt stand im vergangenen August ganz Griechenland in Flammen. Auch aus Österreich fuhren Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehren los, um in dem leidgeprüftem Land mitzuhelfen, die riesigen Feuer in den Griff zu bekommen.

Am 14. August rückten die beiden Saalfeldener Florianijünger HLM Thomas Grill und OFM Gerald Karner auf dem Luftweg zur Unterstützung bei der Waldbrandbekämpfung nach Griechenland aus. Reinhard Perterer von der FF Saalfelden: "Gemein-

sam mit zahlreichen Kameraden aus ganz Europa bekämpften sie die Waldbrände und führten Nachlöscharbeiten im Unterholz durch." Die Arbeit vor Ort wurde in 24-Stunden-Schichten durchgeführt. Thomas Grill: "Die Bevölkerung im Einsatzgebiet war unendlich dankbar für den Einsatz der angerückten Kräfte und zeigte dies mit täglichen Proviantlieferungen in unser Base Camp." Nach sechs Tagen kehrten sie nach dreitägiger Reise mittels Fähre und über den Straßenweg nach Salzburg zurück.

In Saalfelden und nun auch in Fieberbrunn: **Tobis Hörcafé**



Tobias Jungwirth ist Hörakustikmeister und führt in Saalfelden seit drei Jahren "Tobis Hörcafé". Nun hat der Spezialist für alles rund ums Hören auch in Fieberbrunn ein Hörcafé eröffnet.

Saalfelden. Bei einer guten Tasse Kaffee lässt es sich bekanntlich am besten reden. Besonders wenn es um so sensible Themen wie das Gehör geht. Um das kümmert sich Hörakustikmeister Tobias Jungwirth in "Tobis Hörcafé" (Bahnhofstraße 8a) mit großer Hingabe: "Uns ist wichtig, dass Sie wieder mit mehr Lebensqualität an Ihrer Umwelt teilhaben können. Denn die hat viel zu erzählen." Seit drei Jahren kümmert sich Jungwirth in Saalfelden um jene, die Hilfe und Unterstützung in Sachen Hören brauchen und hat soeben auch in Fieberbrunn ein Hörcafé eröffnet (Kirchweg 2, Fieberbrunn, Tel. 0660/75 65 900).

Angeboten wird Fullservice rund ums Hören – über Hörgeräte und angepassten Lärmschutz bis hin zu Tinnitusgeräten. Dazu zählen auch kostenloser Hörtest, professionelle Höranalyse, kostenloses Hörgeräte-Probetragen, Einstellung aller Hörsysteme, Reinigung und Reparatur sowie Rundum-Sorglos-Paket.

Außerdem ist Tobias Jungwirth mit Tobis Hörcafé Servicepartner von Cochlea Österreich: "Wir servicieren und warten Cochlea-Prozessoren." Zum Service gehören auch Hausbesuche und Seniorenheimbesuche. Natürlich werden auch Fremdgeräte über-

prüft – Jungwirth: "Wenn der Kunde Geräte woanders gekauft hat und nicht zufrieden ist, kann er mit diesen auch zu uns kommen." Generell gilt bei Tobis Hörcafé: "Beste Qualität in Beratung, Service und bei den angebotenen Geräten bzw. ihrem Ein-

Terminvereinbarungen entweder telefonisch in Fieberbrunn unter Tel. 0660/75 65 900); in Saalfelden unter Tel. 0 65 82/20 207. Per E-Mail unter saalfelden@hoercafe.at; im Internet unter www.hoercafe.at

HÖRCAFÉ

ANZEIGE

KURZ GEMELDET

Der Zivilschutz-Probe-Alarm

Saalfelden. Am 2. Oktober steht auch in Saalfelden zwischen 12 und 12.45 Uhr der Zivilschutz-Probealarm auf dem Programm. Dabei geht es darum, die Bevölkerung mit den Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweiten der Sirenen zu testen.

Das Fest der **Ehejubilare**

Saalfelden. Die Pfarre Saalfelden lädt für Sonntag, 10. Oktober, zum Fest der Ehejubilare ein: Um 10.15 Uhr ist Festgottesdienst in der Pfarrkirche, gemütliches anschließend Beisammensein. Anmeldungen sind bis 5. Oktober im Pfarrbüro erbeten: persönlich, telefonisch (0 65 82 / 723 82) oder per E-Mail (pfarre.saal felden@pfarre.kirchen.net).



Ein Abend ganz im Zeichen der Dankbarkeit

"Amoi Dongsche sogn" – unter diesen Titel stellte die Saalfeldener SPÖ-Landtagsabgeordnete Barbara Thöny (ganz vorn) einen kleinen Empfang anlässlich des Weltdankbarkeitstages. So trafen auf ihre Initiative hin am Dienstag, 21. September, im Museum Schloss Ritzen hauptamtliche und ehrenamtliche Vertreter vieler Organisationen, Einrichtungen und Vereine zusammen. Über die Parteigrenzen hinweg kam es zu einem Austausch in lockerer Atmosphäre, selbstverständlich nach erfolgter Registrierung sowie einem 3G-Check. Barbara Thöny: "Gerade die letzten eineinhalb Jahre haben gezeigt, wie wichtig das Miteinander und das ehrenamtliche Engagement für uns alle sind. Euer Einsatz ist nicht selbstverständlich. Herzlichen Dank dafür!" BILD: ANDREAS RACHERSBERGER



JETZT MIT DEM JEEP, WRANGLER 4xe DAS ABENTEUER NEU ENTDECKEN, ALS PLUG-IN-HYBRID MIT NOCH MEHR 4x4 POWER UND 380 PS SYSTEMLEISTUNG BEI FAST 70 % GERINGEREN EMISSIONEN".

Kraltstaffverbrauck (I/100 km): 3,5 -4,1; CO₂-Emissionen (g/km): 79 - 94 (WLTP kombiniert). *C 5.000; Joep, Abenteuer-Bonus gältig für Jeep, Wrangler Axe Rabicon PHEY 2.0 GME BAT mit Mehrausstattung. ***Worte gemäß WLTP Zyktus, Joep, Wrangler Axe Untimited Sahara 2.00ME BAT (ZXP g/km). ****Z Jahre Reuwagen garantie und 2. Jahre Jeep, Care mit Fahrtiestung von 128.000 km gemäß Vortragsbedingungen. *****Das Wartungspaket beinhaltet die kostenfreie Durchführung gemäß Plan der pregrammierten Wartung für vom Hersteller vorgesehone Eingriffe für die Laufzeit von 24 Monaten und bis zu der maximalen Gesamtilaufleistung von 38.000 km bei PHEV über das Wartungspaket Jeep Wave, gemäß Vortragsbedingungen. Nur bei Istlinehmenden Händtern, solange der Verrat reicht. Mehr auf jeep al. Stand 07/3021.





AUTOHAUS HOTTER

Zeller Bundesstraße 50, 5760 Saalfelden, Tel. 06582/72582, www.autohaus-hotter.at



"Mythos Sportwagen" in Saalfelden

Einmal mehr trafen sich kürzlich Liebhaber schneller Autos in Saalfelden, zu "Mythos Sportwagen" im und rund um das Hotel/Gut Brandlhof: Die Ausfahrt führte die 50 Teilnehmer mit ihren Boliden vom Brandlhof über den Sölkpass und Murau. Anschließend präsentierten die stolzen Besitzer ihre 50 Raritäten beim ÖAMTC Fahrtechnik Zen-

trum & Experience Center Saalfelden/Brandlhof. Unter den außergewöhnlichen Sportwagen der neueste Ferrari SF90 (1000 PS), Donkervoort DB8, Lamborghini Aventador und McLaren 570S. Natürlich wurde die Sportwagen dann auch auf der Strecke des ÖAMTC-Fahrtechnikzentrums in echtem Renntempo ausgefahren.

MENSCHEN IN SAALFELDEN



Rotary Saalfelden holt Scheibe

Saalfelden/Maishofen. Da wurde scharf geschossen: Der Rotoract Club Pinzgau veranstaltete ein Scheibenschießen beim Schloss Kammer - die Saalfelder Rotarier waren am treffsichersten. Helmut Rappold vom RC Saalfelden nahm die Schützenscheibe - von Helene Schorn gemalt - in Emp-

Spezielle Puch Maxi beim MofaCross

Saalfelden. Da hatte sich Eisspeedway-Ass Franky Zorn in der Werkstatt ordentlich hineingekniet, um sein Mofa "renntauglich" zu machen. Schließlich war der Saalfeldener Teil des Mofa-Cross-Rennens in Elsbethen. Und er belegte schließlich trotz einiger Probleme mit der "Reibn" den fünften Rang – nach drei Stunden Vollgas. Das Team Gruber Bubn hatte mit einem Rennmofa ausgeholfen.





JOB(i)VENT Nachrichten



SAALFELDENER NACHRICHTEN

SONDERTHEMA

JOB(i)VENT: Die innovative Berufsinformationsmesse 2021

Am 7. und 8. Oktober im Congress Saalfelden: Umfangreiche Informationen zu Ausbildung und Berufswahl mit Spezialisten vor Ort. Lesen Sie mehr dazu auf den nächsten sieben Seiten!

Saalfelden. Die JOB(i)VENT – das einzigartige Berufsorientierungs-Event in Saalfelden – geht am Donnerstag, dem 7., und Freitag, dem 8. Oktober, bereits zum dritten Mal im Congress Saalfelden über die Bühne.

Die Messe für jedermann bietet die Gelegenheit, zahlreiche



"Wir stellen zahlreiche Berufe und Schulen vor."

Christoph Voithofer-Galgoczy

berufliche Möglichkeiten aus erster Hand kennen zu lernen. Oder, wie Christoph Voithofer-Galgoczy vom veranstaltenden Stadtmarketing Saalfelden sagt: "Nutzen auch Sie die Chance auf Information, Beratung und persönliches Kennenlernen der vielen bei der JOB(i)VENT vertretenen Betriebe und Schulen!"

Über 60 heimische und internationale Unternehmen und Schulen präsentieren ihre Lehrberufe im Congress Saalfelden. Darüber hinaus begeistern Lehrlinge aus verschiedensten Berufsbranchen mit interessanten Gesprächen auf der Bühne.

Es wird ein breiter Branchenmix präsentiert – und gleichzeitig eine umfangreiche Palette an Berufen vorgestellt. Für alle, die mit ihren Kindern die Zukunft planen und sich aus erster Hand informieren wollen bzw. auch auf der Suche nach einer neuen beruflichen Herausforderung sind. Die zahlreichen Aktivstationen im Congress Saalfelden vermitteln dazu auch einen lebendigen Eindruck des Arbeitsalltages in den verschiedenen Sparten.



Komm vorbei!

Wir freuen uns auf dich.



Elektro Hans Stöckl GmbH & Co KG Loferer Bundesstraße 7 | 5760 Saalfelden Telefon: 06582/74108 | Fax: DW 4 office@elektrostoeckl.at | www.elektrostoeckl.at

"Ein umfangreiches Angebot"

Die JOB(i) VENT im Congress Saalfelden ist eine wichtige Anlaufstelle für alle, die sich zu Lehre und Ausbildungsmöglichkeiten in Saalfelden wie im Pinzgau informieren wollen, sagt Bgm. Rohrmoser.



Zahlreiche Aktivstationen bieten vor Ort einen ersten Einblick zu den Anforderungen, die für die verschiedenen Berufe notwendig sind.

BILD: MICHAEL GEISSLER

Saalfelden. Die Entscheidungen für eine Ausbildung und einen Beruf zählen zu den wichtigsten Schritten im Leben eines jungen Menschen. Bürgermeister Erich Rohrmoser dazu: "Was interessiert mich, was sind meine Stärken und welche Tätigkeiten machen mir Spaß?"

Das Angebot an Schul- und Lehrlingsausbildungen ist – besonders auch in Saalfelden – groß. Vor einer Entscheidung ist es wichtig, die Ausbildungswege und Berufsbilder kennenzulernen. Was erwartet mich in diesem Beruf, welche Aufstiegs- und Weiterbildungsmöglichkeiten gibt es? Diese Fragen müssen beantwortet werden, bevor der künftige Berufsweg eingeschlagen wird. Die Berufsorientierungsveranstaltung JOB(i)VENT

bietet großartige Möglichkeiten, um Berufe, Betriebe und Schulen kennenzulernen. Hier gibt es umfassende Auskünfte auf die Fragen junger Menschen.



"Berufe, Betriebe und Schulen kennen lernen."

Bgm. Erich Rohrmoser

"Im Namen der Stadtgemeinde Saalfelden bedanke ich mich bei den Organisatoren und Ausstellern für ihre Initiative und wünsche den jungen Besucherinnen und Besuchern einen unterhaltsamen Einblick in ihr künftiges Berufsleben", hält Bürgermeister Rohrmoser abschließend fest.





Leube formt Zukunft

Wir produzieren Baustoffe und Betonteile mit der geringsten CO₂-Emission der Welt. Leube steht für hochwertige Produkte, Handschlagqualität, langfristige Partnerschaften und Innovationsfreude. Zu unserem Produktsortiment gehören Zement, Branntkalk, Transportbeton, Sande, Kiese, Schotter und Granit sowie Lärmschutzsysteme, Betonteile und Betonschwellen.

Das **#teamleube** besteht aus knapp 500 engagierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in Österreich, Deutschland und Tschechien. Mit stabilen Werten und einer gelebten Verpflichtung zur Nachhaltigkeit, gestalten wir die Zukunft der Baustoffindustrie aktiv mit.

Bewirb dich jetzt!

www.leube.eu/jobs



Sicherheitsbestimmungen zu COVID19 bei der JOB(i)VENT 2021

Saalfelden. "Die Gesundheit unserer Besucher, Kunden und Mitarbeiter ist uns sehr wichtig. Bitte leiste auch du einen Beitrag und nimm Rücksicht auf deine Mitmenschen. Bitte beachte, dass folgende Punkte eingehalten werden müssen", erklärt Christoph Voithofer-Galgoczy vom Stadtmarketing Saalfel-

Einmal mehr gelte für die gesamte Veranstaltung der 3G-Nachweis: Für einen Besuch muss man geimpft, getestet oder genesen sein (ab 12 Jahren). Hinsichtlich der weltweiten Pandemie behalte sich die Congress & Stadtmarketing Saalfelden GmbH die kurzfristige Änderung von Richtlinien und Besucherhöchstgrenzen vor.

Grundsätzlich gelten die tagesaktuellen, gesetzlich vorge-

schriebenen Maßnahmen und Richtlinien. Eine Verschärfung der Maßnahmen und Richtlinien kann seitens der Congress & Stadtmarketing GmbH jederzeit für eine Veranstaltung bestimmt werden.

Weitere Empfehlungen: Das Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes oder einer FFP2-Maske Im Veranstaltungsbereich. Bitte regelmäßig die Hände an den aufgestellten Desinfektionsständern desinfizieren und mindestens einen Meter Abstand zu den Mitmenschen halten, auch im Buffet- und Getränkebereich. Auf Händeschütteln und Umarmungen verzichten; Hände mehrmals täglich mit Wasser und Seife mind. 30 Sekunden waschen. Bei Anzeichen von Krankheit unbedingt zu Hause bleiben.

Unternehmen

Aberg-Hinterthal-Bergbahnen AG Maria Alm

E-Mail t.kramer@hochkoenig.at Tel. 0650/95 66 020

Seilbahn- und Elektrotechniker/in. duale Ausbildung möglich

Arbeiterkammer Salzburg,

Bezirksstelle Zell am See E-Mail pinzgau@ak-salzburg.at Tel. 0 65 42/73 777 (Arbeitnehmer-

Arbeitsmarktservice Zell am See Tel. 050094540, E-Mail: andrea.

mittermaier@ams.at BFI Salzburg BildungsGmbH

Regionalstelle BFI Pinzgau in Zell am See

E-Mail: zell@bfi -sbg.at; Tel. 065 42/74 326 (Lehre mit Matura)

BHAK Tamsweg

E-Mail office@haktamsweg.at Tel. 0 64 74/72 41 (Cyber-Security Manager, Sicherheitsmanager, Sportmanager)

BHAK/BHAS Zell am See

E-Mail sekretariat@hakzell.at Tel. 0 65 42/57 588 (Bürokaufmann,



Bürokauffrau, Informatiker/in) BiBer Bildungsberatung Salzburg E-Mail: office@biber-salzburg.at Tel. 0662/87 26 77 (Bildungs- und Berufsberatung für alle von 15-65) **Bründl Sports** Kaprun E-Mail: lehrlinge@bruendl.at Tel. 0 65 47/83 88-26 (Einzelhandel

mit Schwerpunkt Sportartikel und



und Schulen bei der JOB(i)VENT

Sportgerätefachkraft)

Einstieg - Bildung, Beratung, Qualifizierung GmbH - Jugendcoaching Pinzgau (Zell am See) E-Mail: t.hoefer@einstieg.org.at Tel. 0676/41 92 697 (Jugendberatungsstelle zwischen 15. und 24. Lebensjahr)

Elektro Hans Stöckl GmbH & Co KG (Saalfelden)

E-Mail office@elektrostoeckl.at Tel. 0 65 82/74 108 (Elektrotechni-

Gesundheit Innergebirg GmbH (Zell am See)

E-Mail bewerbung@tauern klinikum.at; Tel. 0 65 42/777-2195 (Büro, Technik, IT, Pflege)

Hagleitner Hygiene International GmbH in Zell am See

E-Mail chiara.huber@hagleitner.at Tel. 050456 12206 (Betriebslogistik, Großhandel, Informationstechnologie, Konstruktion, Kunststofftechnik, Mechatronik, Chemie-Labortechnik)

Hasenauer Installations GesmbH

E-Mail bewerbung@hasenaueranlagenbau.at, Tel. 0 65 82/74 000 (Installations- und Gebäudetech-

HBLW Saalfelden

E-Mail hblw-saalfelden@salzburg. at, Tel. 0 65 82/72 195 (Büro, Tourismus, Computer-Schule)

Hervis Sport- und Modegesellschaft m. b. H. Saalfelden

E-Mail jobs@hervis.at, Tel. 0662/ 8964-0 (Digitaler Einzelhandelskaufmann; Sportgerätefachkraft, Fahrradmechatroniker - w/m/d)

Herzog Bau GmbH in Zell am See E-Mail info@herzogbau.at,

Tel. 0 65 42/72 67 80 (Maurer, Schalungszimmerer)

Hotel Das Alpenhaus Kaprun

E-Mail willkommen@alpenhauskaprun.at, Tel. 0 65 47/76 47 (Restaurantfachmann/-frau, Hotelkaufmann/-frau, Koch/Köchin, Hotel & Gastgewerbeassistent/in, Masseur/in und Fußpfleger/in, Kosmetiker/in)



Hotel Forsthofgut GmbH & Co KG in Leogang

E-Mail karriere@forsthofgut.at, Tel. 0664/21 16 074 (HGA, Restaurantfachmann/-frau, Köchin/Koch, Gastronomiefachfrau/-mann)

Hotel Gut Brandlhof GesmbH & Co OG in Saalfelden

E-Mail team@brandlhof.com, Tel. 0 65 82/78 00-0 (HGA, Restaurantfachmann/-frau, Koch/Köchin) Hotel Krallerhof in Leogang

E-Mail: team@krallerhof.com, Tel. 0 65 83/82 46-609 (Koch, Restaurantfachlehre, Kosmetik- und Fußpflege-Lehre, Hotel- und Gastgewerbeassistentin, Bäcker, Konditor)

Hotel Naturresort PURADIES in Leogang

E-Mail work@puradies.com Tel. 0 65 83/82 75 (HGA, Koch/Köchin, Restaurantfachmann/-frau, Hotelkaufmann/-frau)



Unternehmen und Schulen bei

Hotel Saalbacherhof in Saalbach E-Mail hotel@saalbacherhof.at. Tel. 0 65 41/71 11 (Restaurantfachmann/-frau.Hotelkaufmann/-frau. Koch/Köchin, Hotel & Gastgewerbeassistent/in)

Hotel Sonne GmbH in Saalbach E-Mail saalbach@hotel-sonne.at, Tel. 0 65 41/72 02 (Koch/Köchin, Restaurantfachmann/frau, Hotelkaufmann/frau, Hotel & Gastgewerbeassistent/in (HGA), Doppellehre und Lehre mit Matura möglich!)

HTL Saalfelden

in Maishofen

E-Mail info@htl-saalfelden.at Tel. 0 65 82/72 568

Job Regional in Saalfelden E-Mail office@jobregional.at Tel. 0 65 82/20880

Johann Oberrater **Bauunternehmungs GesmbH**

E-Mail maishofen@oberraterbau.at, Tel. 0 65 42/68 371-0 (Hochbauer, Betonbauer)

Kompass Bildungsberatung für

Mädchen in Zell am See, Bildungsund Berufsberatung

Landwirtschaftliche Fachschule **Bruck**

E-Mail post@lfs-bruck.at. Tel. 0 65 45/7205

Leoganger Bergbahnen GmbH

E-Mail bewerbung@leogangerbergbahnen.at, Tel. 0676/88219202 (Seilbahntechniker/in, Seilbahn-Elektrotechniker/in)

Leube Betonteile GmbH & Co KG in Maishofen

E-Mail florian.kaindl@leube.eu Tel. 0 65 42/80 400-325 (Betonfertigungstechniker, Technischer Zeichner, Bürokaufmann/-frau, Mechatroniker, IT-Techniker)

Maschinenbau Otto Gruber

Ges.m.b.H. in Saalfelden E-Mail office@mb-otto-gruber.at, Tel. 0 65 82/72 459-0 (Maschinenbautechnik, Mechatronik, Bürokauffrau/-mann, Industriekauffrau/-mann)

multiaugustinum in St. Margarethen im Lungau



Mail direktion@multiaugustinum. com, Tel. 0 64 76/206

ÖBB-Infrastruktur AG in Salzburg E-Mail franz.burtscher@oebb.at, Tel. 0664/61 76 635 (Elektrotechnik, Anlagen- und Betriebstechnik, Metalltechnik, Maschinenbautechnik, Gleisbautechnik, Mechatronik, Automatisierungstechnik) Oberhofer Stahlbau GmbH

E-Mail info@oberhofer-stahlbau. at. Tel. 065 82/73 045 (Lehre in Metalltechnik Hauptmodul Stahlbautechnik & Schweißtechnik)

oberrainanderskompetent

E-Mail sieglinde.berger@anders kompetent.at, Tel. 0664/80 42 16 402 (Metalltechnik, Tischlerei, Gastronomie, Gartencenter, Gartenbau, Straßenerhaltung und Hausbetreuung, Textil- und Reinigungsservice, WIA)

Pinzgau Milch Produktions

GmbH in Maishofen E-Mail office@pinzgaumilch.at, Tel. 0 65 42/68 266 (Milchtechnologie, Mechatronik, Labortechnik) Polizei in Zell am See (Polizeibeamter/in)

Polytechnische Schule Saalfelden E-Mail direktion@pts-saalfelden. salzburg.at, Tel 0 65 82/72 741 (7 Fachbereiche: Bau, Elektro, Gesundheit-Schönheit-Soziales, Handel-Büro, Holz, Metall, Tourismus)



HTL SAALFELDEN | ST. JOHANN im Pongau

in Saalfelden

BAUTECHNIK

Saalfelden

Schwerpunkt: Hochbau & Tiefbau (Ingenierbau)

Fachschule mit dem Schwerpunkt klimagerechtes Bauen & Gestalten

ELEKTROTECHNIK

Saalfelden

INFORMATIK

St. Johann

Schwerpunkt: autonome Systeme & Informationstechnologie

Fachschule für Informationstechnik

MECHATRONIK

Saalfelden

Vertiefung: Robotik und Informationstechnik

St. Johann

Schwerpunkt: Industriedesign & nachhaltige Produktentwicklung









www.htlsaalfelden.at

der JOB(i) VENT

Raiffeisenverband Salzburg

E-Mail claudia.auer@rvs.at. Tel. 0662/88 86-10405 (Einzelhandelskaufmann/-frau, Landmaschinentechniker/in, Bankkaufmann/frau, Versicherungskaufmann/frau, Applikationsentwickler/in, Immobilienkaufmann/-frau, Bürokaufmann/-frau)

SAG Innovation GmbH in Lend E-Mail julia.krenn@sag.at, Tel. 0 64 16/65 00-2081 (Elektrotechniker(in), Maschinenbau, Technische/r Zeichner/in, Industriekauffrau/mann, Informationstechnologie)

Salzburg AG in Salzburg E-Mail patricia.csellich@salzburgag.at, Tel. 0662/88 84 23 57 (Doppellehrberuf Elektrotechnik & Metalltechnik, Elektronik (Kommunikationselektronik), Elektrotechnik (Eisenbahntechnik), Elektrotechnik (Energietechnik, Anlagen- und Betriebstechnik), Metalltechnik (Maschinenbautechnik), Kfz-Technik (Nutzfahrzeugtechnik &

Systemelektronik), Informationstechnologie-Betriebstechnik, Bürokaufmann/-frau, Koch/Köchin, Vermessungstechnik, Gastronomiefachmann/-frau).

Salzburger Sparkasse Bank AG E-Mail bianca.seidlein@salzburg. sparkasse.at, Tel. 0 50 100 48231 (Bankkauffrau-/mann)

Schild GmbH in Saalfelden E-Mail office@raum-schild.at, Tel. 0 65 82/72 029 (Tapezierer/in, Dekorateur/in)

Schlosserei Harasser GmbH in Saalfelden

E-Mail: info@harasser-gruppe.at Tel. 0 65 82/20 888 (Metallbautechniker)

Schmittenhöhe AG in Zell am See E-Mail bewerbung@schmitten.at, Tel. 0 65 42/78 91 42 (Seilbahntechniker/in, Elektrotechniker/in, Koch/ Köchin, Restaurantfachmann/-frau)

Schößwendter Holz GmbH in Saalfelden

E-Mail office@schoesswendter-

holz.at. Tel. 0 65 82/73 385-0 (Holzund Sägetechnik, Maschinenbautechnik, Elektrotechnik, Bürokauffrau/-mann)

Schwaiger Bad & Energie GmbH & Co KG in Saalfelden E-Mail office@badundenergie. com, Tel. 0 65 82/74 571-0 (Sanitär-Heizung-Lüftungstechnik)

SIG Combibloc GmbH & Co KG in Saalfelden

E-Mail: alexandra.reichkendler@ sig.biz, Tel. 0 65 82/799-636 (Büro, Speditionslogistik, Metalltechnik, Elektrotechnik, Verpackungstech-

SOB Saalfelden

E-Mail office@altendienste.at, Tel. 0 65 82/72 195 (Gesundheitsberufe)

STRABAG AG in Zell am See E-Mail helga.kogler@strabag.com, Tel. 0 65 42/53 003-0 (Hochbauer, Schalungszimmerer, Tiefbauer) Streetwork Pinzgau in Saalfelden E-Mail streetwork.saalfelden@ caritas-salzburg.at, Tel. 0676/

84 82 10 390 (Beratungsstelle für Juaendliche)

VERBUND Wien

E-Mail office.hpr@verbund.com. Tel. 0 50 313-54155 (Doppellehre Elektro- und Metalltechnik)

Verein kommbleib | Arbeiten & Leben im Pinzgau in Zell am See E-Mail office@komm-bleib.at, Tel. 0676/93 32 722 (branchenübergreifend: Technische Berufe, Handel, Dienstleistung, Industrielle Berufe, Tourismus)

Wirtschaftskammer Salzburg Landesinnung der Rauchfangkehrer (Salzburg)

E-Mail rauchfangkehrer@wks.at, Tel. 0662/88 88-283 (Rauchfangkehrer)

Work for us in Zell am See E-Mail info@workforus.at, Tel. 0650/38 40 384 (Tourismus/ Hotel-

Zimmerei Holzbau Haslbeck in Saalfelden

E-Mail office@zimmerei-haslbeck. at, Tel. 0664/40 14 694 (Zimmerer).



Wir sind ein gewachsenes Familienunternehmen und zählen heute zu den modernsten und leistungsfähigsten Säge- und Hobelwerken in Österreich.

Für unseren hochmodernen Betrieb suchen wir zum ehestmöglichen Eintritt

Lehrlinge (m/w)

für folgende Berufe:

- Sägetechnik
- Maschinenbau
- Elektrotechnik
- · Bürokaufmann(frau)

SCHÖSSWENDTER HOLZ GMBH Uttenhofen 10 · 5760 Saalfelden +43/6582/73385-0 office@schoesswendter-holz.at



Die Gastronomiepartner bei der JOB(i) VENT 2021

Saalfelden. Natürlich gibt es bei der IOB(i)VENT 2021 nicht nur iede Menge geistigen Input und die Möglichkeit, verschiedene Berufe vor Ort einmal "anzutesten" bzw. diversen Talks mit Lehrlingen zuzuhören. Auch für das leibliche Wohl hat das Congress und Stadtmarketing Saalfelden bestens gesorgt. Das Unternehmen Chef-Locations/Caterings/ partie Events sorgt für kulinarische Genüsse, von Misssi Alpeneis gibt es eisgekühlte Köstlichkeiten - biologisch produziertes Eis vom Feinsten.

Dazu kann man natürlich auch an den verschiedensten Ständen der Hotellerie das eine oder andere snacken, einmal mit interessanten Gesprächspartnern direkt am Stand einen Kaffee oder eine andere Erfrischung trinken.







#DURCHSTARTEN Sei dabei und starte beruflich durch. Über 60 heimische und internationale Unternehmen zahlreiche hochklassige, weiterführende Schulen und spannende Vorträge - das ist die JOB(i)VENT 2021. Bleib auf dem Laufenden. StadtmarketingSaalfelden stadtmarketing saalfelden

CONGRESS SAALFELDEN





Beim Spatenstich zur VitalClinic in Saalfelden (v. l.): Baumeister Anton Manzl jr. (Empl Bau), Architekt Ewald Heugenhauser (Atelier 3), Vizebgm. Gerhard Reichkendler, ZM Anton Manzl (Empl Bau), Bürgermeister Erich Rohrmoser, Patrick Müller, Geschäftsführer der VitalClinic Holding GmbH, Vizebgm. Thomas Haslinger und Philipp Latzer (Atelier 3).

Spatenstich zur Vitalclinic Saalfelden

Saalfelden. Das Projekt Gesundheitszentrum in Saalfelden nahm kürzlich nach 17 Jahren endgültig wieder Fahrt auf: Nachdem die VitalClinic Holding GmbH mit Geschäftsführer Patrick Müller das Projekt für den Bauplatz zwischen der Feuerwehr Saalfelden und der Buchbinderei Fuchs neu entwickelt hat, ging kürzlich der Spatenstich über die Bühne. Der moderne Bau soll auf einer Nutzfläche von 1500 m² Platz für mindestens zwölf Ordinationen, eine Wohnung und das Verkaufslokal/ Bistro-Café der Bäckerei Bauer

bieten. In der bereits vorhandenen Tiefgarage, die ein Sanierungsfall war, finden 31 Fahrzeuge Parkplätze. Weitere fünf gibt es vor dem von Atelier 3 geplanten Gesundheitszentrum.

Mit einem Lungenfacharzt, einem Allgemeinmediziner, einer Psychologin sowie einer Zahnklinik seien bereits Verträge abgeschlossen worden, erklärte Müller. Außerdem werde aktuell noch mit einem Kinderarzt verhandelt. Müller: "Wir freuen uns, hier auch 40 Arbeitsplätze zu schaffen."



Edle Weine im Mountain Hotels Business Club

Im Zuge des Heimspiels des FC Pinzgau gegen das Team von St. Johann/Pg. kredenzte Georg Fürstauer vom Weinkistl Saalfelden für die Gäste im Mountain Hotels Business Club eine Auswahl an Spitzenweinen, Bürgermeister Erich Rohrmoser hatte den Matchball gesponsert. Im Bild von links Christian Herzog, Siegfried Kainz (beide FC Pinzgau), Georg Fürstauer (Weinkistl Saalfelden), Bürgermeister Erich Rohrmoser, Alt-Bürgermeister Günter Schied und Herbert Bründlinger (FC Pinzgau).

MENSCHEN IM BILD



Ladies-Cup

Bei gutem Wetter und bester Laune ging kürzlich am Platz des Golfclubs Urslautal der BIANCA & CANDIDO Fashion Ladies Cup über die Bühne - mit 28 Teilnehmerinnen, die zum Empfang ein Glas Prosecco genossen, ein Geschenk von BIANCA bekamen und dann auf den Golfplatz wechselten. Bruttosiegerin wurden Magdalena Fellner und Lisa Hillbrand. Maria Lattacher (Candido.Trend.Mode Saalfelden), die das Turnier gemeinsam mit Martina Exenberger (Bianca Fashion) organisiert hatte: "Wir gratulieren den beiden Gewinnerinnen zum super Ergebnis und bedanken uns bei allen, die







BII DER: PRIVAT



Charity

"Ein richtig toller Erfolg – und das, obwohl wir den Termin zum ,Daddy's Day' verschieben und von Zell am See nach Saalfelden wechseln mussten", so Christoph Voithofer-Galgoczy von PINZ-

Events: "Insgesamt kam eine Spendensumme von 15.207 Euro zusammen, die für karitative Zwecke im Pinzgau und dabei vor allem für in Not geratene Familien verwendet werden soll."

Bezirksjäger

Zum 74. Mal ging kürzlich der Bezirksjägertag im Hotel/Gasthof Schörhof über die Bühne mit zahlreichen Ehrungen: Den Ehrenbruch in Gold erhielt Anton Lederer (Uttendorf), den in



Silber Gerhard Schaffer, Zell am See, Christoph Burgstaller, Uttendorf, und Franz Mayr (St. Martin/L.). Über den Ehrenbruch in Bronze freuten sich Peter Hofer, Alois Hofer (beide Bramberg) und Josef Gandler (Mittersill). Geehrt wurden auch noch die Hundeführer David Pichler, Gerhard Schaffer, OJ Günther Althuber. BILD: FRANZ MAYR

Owa vom Gas!

Spielende Kinder in Hauseinfahrten, Fußgänger am Straßenrand, ruhesuchende Menschen... überhöhte Geschwindigkeiten mit Lärm und Abgasen passen da nicht dazu. Saalfelden setzt die Kampagne zur Bewusstseinsbildung zur Verkehrssicherheit fort.



Die Verkehrsreferenten Doris Jirausek und Roland Rendl mit einem der A-Ständer zur Verkehrskampagne. Diese sind ab 27. September wieder im gesamten Gemeindegebiet zu fin-BILD: STADTGEMEINDE/PEFFFR

Saalfelden. Die Stadtgemeinde Saalfelden setzt ihre Kampagne zur Bewusstseinsbildung für Verkehrssicherheit auch in diesem Herbst fort. Dabei geht es primär um mehr Sicherheit für Fußgänger, Radfahrer und Autofahrer, aber auch um die Verringerung von Lärm und Abgasen. Die Verkehrsunfallkarte von Statistik Austria (https://www.statistik.at/ verkehrsunfallkarte) weist für das Jahr 2020 für Saalfelden leider wiederum 65 Unfälle mit Personenschaden bei 86 Verletzten und einer getöteten Person auf.

Jede verletzte Person ist zu viel, und wir müssen alles daran setzen. um Verkehrsunfälle zu vermeiden.



Die Verkehrssicherheit in Saalfelden soll erhöht werden.

Eine Ursache für Verkehrsunfälle sind überhöhte Geschwindigkeiten. Daher lautet der Appell bei der Einfahrt in Ortsgebiete mit 50km/h-Beschränkung, in 30er-Zonen, in Begegnungszonen mit 20 km/h und in Wohnstraßen: Owa vom Gas.

Für die Auswirkungen einer Temporeduktion von 50 auf 30 km/h in Ortsgebieten auf die Lärm- und Schadstoffemissionen gibt es viele wissenschaftliche Untersuchungen. Die Quintessenz daraus lautet, dass dadurch weni-

ger Schadstoffe und deutlich weniger Lärm entstehen. Hinzugefügt werden muss, dass diese positiven Effekte dann zum Tragen kommen, wenn die Verkehrsflüsse möglichst gleichmäßig und störungsfrei ablaufen. Daraus können wir schließen, dass dies am ehesten eintritt, wenn sich alle Verkehrsteilnehmer an die vorgeschriebenen Geschwindigkeiten halten: 50 km/h im Ortsgebiet und 30 km/h bei den entsprechenden Verkehrszeichen. Und das heißt meistens: Owa vom Gas. ANZEIGE





Der Masterlehrgang für Gemeinwohl im SMC Saalfelden hat begonnen

"Sie kommen aus London, Berlin, Nürnberg und München genauso wie aus Mondsee und dem Pinzgau", freut sich Wolfgang Schäffner, Chef des Studien- und Managementcenters Saalfelden - im Bild mit den Teilnehmern am Masterlehrgang "Angewandte Gemeinwohl-Ökonomie", der kürzlich begonnen hat. Studienanbieter

sind das Studienzentrum Saalfelden (SMC GmbH) und das AIM - Austrian Institut of Management an der FH Burgenland. Der "MBA Angewandte Gemeinwohl-Ökonomie" ist ein Weiterbildungslehrgang, der sich an Menschen richtet, die ein theoretisches und praktisches Interesse an gemeinwohlorientierter Ökonomie haben.

Der Lehrgang verbindet die Vermittlung von theoretischen und konzeptionellen Inhalten zur Frage des Verhältnisses von Gemeinwohl und Ökonomie mit der Lehre und Erarbeitung anwendungsorientierter sowie praktischer Fähigkeiten und Kompetenzen durch Studierende.

BILD: STUDIEN- UND MANAGEMENTCENTER SAAI FELDEN

Erasmus-Projekt Valits 2.0: SMC zu Gast in Dänemark

Saalfelden/Odense. Zum vierten Mal besuchten Wolfgang Schäffner und Tanja Mayerhofer vom Management- und Studiencenter Saalfelden ihre Partner vom Erasmus-Proiekt Valits 2.0. diesmal in Odense in Dänemark zur Vorstellung des Assessment-Tools zur Präsentation der transversalen Fähigkeiten und der weiteren Abstimmung.

Valits 2.0 (Validierung informeller transversaler Fähigkeiten für benachteiligte und gering qualifizierte Personen) startete im Jänner 2020 in Saalfelden und wird mit Partnern aus Spanien, Polen, Dänemark und Portugal durchgeführt. Das Projekt befasst sich mit der Problematik des Arbeitsmarktzugangs für gering qualifizierte oder benachteiligte Personen. Dabei sollen Menschen Querschnittskompetenzen entwickeln und diese auch aufzeigen zu können.











Für die höchste Qualität der Produkte – das SalzburgerLand-Herkunftszertifikat

Neun landwirtschaftliche Betriebe wurden vor kurzem mit der Verleihung einer Hoftafel zum Salzburger Land Herkunftszertifikat ausgezeichnet. "Das Hoftaferl steht für höchste Qualität regionaler Produkte aus der heimischen Landwirtschaft. Wer diese Auszeichnung erhält, bürgt für hochwertige Lebensmittel und leistet einen wichtigen Beitrag für den exzellenten Ruf bei Gästen aus Nah und Fern", erklärte Landesrat Josef Schwaiger bei der Verleihung auf der Sinnlehenalm in Leogang. Folgende Betriebe erhielten die Hoftafel: Magret Hörl vom Jaglhof aus Saalfelden, Siegfried Deutinger vom Oberdeutinghof in Saalfelden, Familie Magg mit ihrer Fischzucht am Kehlbach in Saalfelden, Edith Handl vom Poltenhof in Saalfelden, Alois Hörl vom Örgenbauer in Saalfelden, Michael Egger aus Zell am See, Barbara und Josef Geisler vom Altjudengut in Rauris, Familie Wieser aus Mittersill sowie Johann

Scheiber vom Sinnlehenhof in Leogang. Im Bild bei der Verleihung – hinten links nach rechts: Bgm. Josef Griessner (Leogang), Stefan Magg, Josef Geisler; Reihe Mitte von links: Margarete und Albert Wieser, Monika Sieberer, Barbara Geisler, LR Josef Schwaiger, Renate und Johann Scheiber, Magret Hörl, Edith Handl und Günther Kronberger; Reihe vorne von links nach rechts: Michael Egger, Siegfried Deutinger und Alois Hörl. BILD: NIKOLAUS FAISTAUER PHOTOGRAPHY

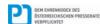
MENSCHEN IN SAALFELDEN

SALZBURGER VERLAGSHAUS **SONDERPRODUKT**

Medieninhaber Salzburger Verlagshaus GmbH Herausgeber: Dr. Maximilian Dasch Geschäftsführer: Geschaftsfuhrer: Mag. (FH) Maximilian Dasch Klaus Buttinger LLM.oec. Chefredakteur: Heinz Bayer Anzeigenleitung: Wolfgang Trausner 5021 Salzburg, Karolingerstraße 40 T. +43 662/82 02 20, M: sw@svh.at

Redaktion: Jochen Linder Anzeigen, Verkauf: Thomas Blaicknei 5700 Zell am See, Hafnergasse 3B Tel. +43 6542/73756-980,Fax: DW -960 E-Mail: pi@svh.at Internet: www.svh.at Anzeigentarif SVH Nr. 6 vom 1. 1. 2021 Druck: Druckzentrum Salzburg 5021 Salzburg, Karolingerstraße 38

Für diese Ausgabe "Saalfeldener Nachrichten" werden Druckkostenbeiträge geleistet. Es handelt sich somit, gem. § 26 MG, um "entgeltliche Einschaltungen".







Eisenbahner-Jugend mit Erlebnistagen im Hochseilgarten

Die letzten Wochenenden im August waren für die den musikalischen "Nachwuchs" der Eisenbahner-Stadtkapelle Saalfelden ganz im Zeichen der Rail-

way Juniors während der Jungmusiker*innen-Tage gestanden. Den Auftakt machte ein Besuch im Hochseilgarten, wo Teambuilding und gemeinsames Erleben forciert wurden. Nach einer intensiven Probenzeit konnten die Musiker dann auch noch ein kleines Konzert veranstalten.

KURZ GEMELDET



Inge Bernhard vom Hotel "Die Hindenburg" mit dem Österreichischen Umweltzeichen.

BILD: PRIVAT

Auszeichnung für "Die Hindenburg"

Saalfelden. Im Hotel "Die Hindenburg" kann man sich über die nächste Auszeichnung freuen: Das Hotel im Zentrum von Saalfelden, das mit bester Gastlichkeit und gekonnt renovierten Zimmern in einem alten Haus glänzt, wurde für sein nachhaltiges, soziales und gastfreundliches Angebot mit dem österreichischen Umweltzeichen ausgezeichnet.



Alice Loske-Wirthmiller mit Franzobel.

BILD: PRIVAT

Franzobel bei Lesung im Pinzgau

Saalfelden/Lofer. Österreichische Autorinnen und Autoren sind auch heuer wieder für den deutschen Buchpreis nominiert, freut sich Alice Loske-Wirthmiller von der Buchhandlung Wirthmiller in Saalfelden: "Auch Franzobel ist dabei!" Der Autor war vor kurzem im Pinzgau zu einer Lesung aus seinem neuen Buch "Die Entdeckung Amerikas" zu Gast: "Super, dass wir ihn live erleben durften!"



Bei der Verleihung des Preises – von links: Moderator Werner Taurer (FH Salzburg), Gerd Schneider (Chefredakteur ORF), Landtagsabgeordneter Hans Scharfetter, SALE-Geschäftsführer Marco Pointner, Bikepark- und Asitz-Bergbahnen-Geschäftsführer Kornel Grundner, Johann Schrems (BrauUnion) und SLT-Geschäftsführer Leo Bauernberger.

Tourismuspreis: Platz 3

Saalfelden. "Lernen aus der Krise - Gewinnen für die Zukunft" war kürzlich das Motto im Congress Saalfelden: Die Verleihung des Zipfer Tourismuspreises 2021 bildete den Auftakt zum hochbesetzten Kongress rangig "Brennpunkt Innovation". Dabei beschäftigten sich Vorträge und Expertendiskussionen mit den neu geschaffenen Rahmenbedingungen und Chancen im Tourismus und einer erfolgreichen Zukunftsstrategie für die heimische Branche.

Erstplatzierter beim Zipfer Tourismuspreis wurde das Projekt "Wald:Brunch" aus Bad Hofgastein, auf Rang zwei landete das Projekt "Ski und Genuss Wagrain–Kleinarl". Den dritten Platz holte die Saalfelden-Leogang Touristik mit "Bike-Destination Saalfelden-Leogang". Geschäftsführer Marco Pointner: "Mit zwei Mountainbike-Weltmeisterschaften innerhalb von acht Jahren, anspruchsvollen Mountainbike-Strecken und Talradwegen und nicht zuletzt dem erstklassigen Epic Bikepark hat sich die Region Saalfelden Leogang in den vergangenen Jahren zu einer der führenden Bike-Destinationen der Welt entwickelt." Der Salzburger Tourismus-Spezialist und

Landtagsabgeordnete Hans Scharfetter sagte bei der Preisverleihung: "Gerade in Zeiten wie diesen ist Innovationsgeist gefragt. Es macht große Freude, wie Salzburgs Touristiker im Großen wie im Kleinen immer wieder mit innovativen Ideen zur Qualitätssteigerung unseres touristischen Angebots beitragen."

Und SLT-Chef Leo Bauernberger ergänzte: "Die Siegerprojekte sind alle auf ihre Weise ein perfektes Beispiel dafür, wie man sich als Tourismusverband oder touristische Region mit einem erstklassigen Angebot differenziert"

50 Jahre Feinkost Finstermann



Elisabeth und Eva Finstermann (Bildmitte) feierten kürzlich das 50-Jahre-Jubiläum ihres Feinkostgeschäfts in der Oberen Lofererstraße – im Bild mit Vize-Bgm. Gerhard Reichkendler (I.) und Bürgermeister Erich Rohrmoser (r.).

Saalfelden. Seit 50 Jahren steht die Familie Finstermann mit ihrem Geschäft in der Lofererstraße für Nahversorgung, regionale Produkte und beste Qualität in Angebot und Service. Eva und Elisabeth Finstermann, die das Geschäft mittlerweile als beliebte "Feinkost-Destination" führen, bieten auch einen kleinen, aber feinen Mittagstisch in ihrem Geschäft an. Gefeiert wurde mit einer Genussmeile im Zusammenspiel mit den verschiedenen Partnern des Geschäfts - und jeder Menge Feinheiten zum Kosten und Kaufen.



Mut führt zu einem guten Ende: Die Theater-ecce-Produktion "Der Drachenberg" war heuer im Zirkuszelt in Leogang während des Festivals Volxommer zu sehen. BILD: SN/ FOTO FLAUSEN / ANDREAS BRANDL

Volxommer soll 2022 weitergeführt werden

Saalfelden / Leogang / Lofer / Maishofen. Die fünfte Auflage des Theaterfestivals Volxommer, das das Theater ecce einmal mehr mit der Saalfelden-Leogang Touristik GmbH und den Leoganger Bergbahnen auf die Beine gestellt hat, erreichte heuer – trotz den Einschränkungen durch die Corona-Pandemie – einen neuen Höhepunkt.

Reinhold Tritscher, Regisseur und Leiter der Theater-Company, die seit mehr als zwei Dekaden für intelligentes, innovatives, inklusives und dabei höchst unterhaltsames Theater steht: "Wir haben heuer ein äußerst umfangreiches Angebot auf die Beine gestellt - für Gäste im Kindergarten-Alter bis hin zu Senioren. Und sind sehr froh darüber, dass wir unter den erschwerten Bedingungen alles umsetzen konnten." Dabei wurde das Zirkuszelt in Leogang genauso bespielt wie das Kunsthaus Nexus und das Museum Schloß Ritzen sowie das Theater Lofer. Und neben Eigenund Gastproduktionen in Sachen Theater gab es Workshops und Konzerte. Aber leider, so Tritscher: "Auch wenn wir vom Angebot her gewachsen sind, vom Publikum her gab es nur marginale Zuwächse." Man habe ein treues Kernpublikum, auf das

man sehr stolz sei und das immer komme, gleichzeitig müsse man aber eigentlich daran arbeiten, die Zuschauerzahlen zu verdoppeln. Wobei man natürlich die Situation aufgrund der Pandemie in die Bewertung miteinbeziehen musste

"Wir sind jedenfalls an den Grenzen unserer eigenen Kapazitäten angelangt." Insofern freue er sich natürlich auf die Fortsetzung des Volxommers im Pinzgau 2022, er meint aber auch: "Wir wollen an der einen oder anderen Schraube drehen, das Ganze eventuell etwas straffen."

Es gehe darum, das Festival nicht zu "eventisieren", und gleichzeitig wolle man keinesfalls am Qualitätsanspruch etwas verändern. "Wir werden in den kommenden Monaten mit unseren Partnern alles evaluieren und dann mit den Planungen beginnen."

Bis dahin freue er sich nicht nur über die einzigartige Ausstellung der außergewöhnlichen Fotografin Jutta Benzenberg zu einem Workshop im Zuge des Volxommers, die am 1. Oktober im Kunsthaus Nexus eröffnet wird (Kasten rechts), sondern auch auf die geplanten Schulaufführungen im Dezember im Kunsthaus Nexus in Saalfelden.

"LEBEN ERZÄHLEN"



Portraits, die "menscheln"

"Leben erzählen" ist eine Fotoausstellung im Rahmen des gleichnamigen Workshops in Zusammenarbeit mit der Fotografin Jutta Benzenberg und dem Theater ecce im



Kunsthaus Nexus Saalfelden. die am Freitag, dem 1. Oktober, im Kunsthaus in Saalfelden eröffnet wird (20 Uhr) und bis 30. November läuft (Eintritt frei).

Menschen aus der Region, die sich auf eine spannende Auseinandersetzung mit sich und ihrer Lebenswelt einließen. stellen ihre visuellen Geschichten aus. Nicht Prominente stehen im Fokus, sondern "Helden des Alltags". Persönlichkeiten aus unserem Umfeld, ob Einheimische oder Migranten, ob jung oder alt, ob queer, ob in Tracht, Menschen mit Beeinträchtigung - sie haben ihre eigenen Geschichten in Form einer Foto-Serie dargestellt. Zu sehen sind Bilder von Saman Salah Ahmad (Irak, Lofer), Stefan Gerigk (Deutschland/Leogang), Hindia Hamdoni (Syrien, Saalfelden), Bettina Leitner (Zell am See), Helene Mayr (Zell am See), Huberta Maria Mayrhofer (Leogang), Florian Niederseer (Unken),

Monika Schmerold (Salzburg) und Alois Schläffer (Taxenbach). Auf Wunsch der Teilnehmer hat Jutta Benzenberg Porträts von ihnen erstellt, die parallel zu den ausgewählten Fotoessays gezeigt werden. So entsteht ein interessanter Kontrast, der die Sichtweisen von außen und innen nebeneinander stellt. Jutta Benzenberg arbeitet seit 1982 als Fotografin und lebt in Deutschland sowie in Albanien. Sie dokumentiert in ihren Arbeiten Menschen unterschiedlichster Prägungen. Die Galerie Fotohof Salzburg hat ihr Lebenswerk ins Archiv aufgenommen. Ihre Ausbildung hat sie an der Fotoakademie in München absolviert. Danach arbeitete sie als Kameraassistentin beim Baverischen Fernsehen und Kamerafrau bei Pro 7 sowie als Dokumentarfotografin bei Münchner Zeitungen. Gemeinsam mit ihrem Mann, dem albanischen Intellektuellen und Schriftsteller Ardian Klosi, hat sie seit 1991 ihre Reisen durch Albanien in Foto-Text-Bänden und Foto-Essays festgehalten und so einen präzisen



Blick auf das Land und seine Bevölkerung geworfen. Neben privaten Projekten beteiligt sie sich an Auftragsprojekten mit internationalen NGOs und Entwicklungshilfe. Ihre Arbeiten werden in Europa und den USA ausgestellt. BILDER: JUTTA BENZENBERG/KATHARINA KLOSI





Osterkonzert im Sommer

Saalfelden. So kann es gehen: Da muss man das Osterkonzert aufgrund der Covid-19-Bestimmungen verschieben, und dann wird es zum Sommerkonzert: am 31. Juli war es soweit, die Bürgermusik holte ihr Konzert im Congress Saalfelden nach. Unter dem Motto "Rund um die Welt" bot die Bürgermusik viele musikalische Highlights wie die Uraufführung der Polka "Über alle Grenzen" von Hannes Kupfner und das Solo von Obmann Gerald Grießner am Saxophon. Erstmals waren zwei Konzerte – um 17 und um 20 Uhr – gespielt worden. Eines mit Fokus auf die Jugend mit den "Stoaberg Hupfa" – dabei wurden auch die Jungmusikerabzeichen vergeben. Bei dem zweiten Konzert lag dann neben der Musik auch der Fokus auf den Ehrungen.

Geehrt wurden die ehemaligen Obmänner Manfred Hirschbichler: (Dankesmedaille des Salzburger Blasmusikverbandes, Fördererabzeichen, Ehrenring in Silber der Stadt Saalfelden und Ehrenmitglied der Bürgermusik) sowie Christoph Hör (Dankesmedaille des Salzburger Blasmusikverbandes und das Ehrenzeichen in Gold der Stadt Saalfelden). Außerdem ausgezeichnet: Hubert Fersterer (Ehrenzeichen des Salzburger Blasmusikverbandes in Gold für 40-jährige Mitgliedschaft). Und das Ehrenzeichen des Salzburger Blasmusikverbandes in Bronze für 10-jährige Mitgliedschaft erhielten (am Foto oben von links) Wolfgang Schwabl, Lena Theussl, Lisa Echtinger, Barbara Gaisreiter, Christoph Millauer, Obmann Gerald Grießner, Max Stotter (Vertreter des Blasmusikverbandes). Außerdem gab es den Stabführerbrief für Theresa Eder sowie sieben Bronzene Leistungsabzeichen und Silberne Leistungsabzeichen





"150er": Feierliche Jahreshauptversammlung

Saalfelden. Bereits zum 150. Mal in der Geschichte konnte die Bürgermusik Saalfelden ihre Musikanten und Mitglieder zu einer Jahreshauptversammlung einladen. In einem feierlichen Rahmen mit kurzem Standkonzert ließ die Kapelle vor kurzem im Hotel Schörhof ein turbulentes letztes Musikjahr mit vielen Hö-

hen und Tiefen Revue passieren. Zudem formierte sich der Vorstand rund um Obmann Gerald Grießner und Stellvertreter Christoph Portenkirchner neu. Christoph Blatzer wurde als neues Ausschussmitglied aufgenommen, welcher zukünftig die Funktion des Jugendreferenten von Lena Theussl übernimmt.

Weiters beendete Christina Hirschbichler ihre Tätigkeit als Schriftführerin und übergibt diese an die bisherige Marketingreferentin Theresa Eder.

Diese Jubiläumsversammlung bildet für die Bürgermusik den Auftakt zum Jubiläumsjahr 2022, in dem das 150-jährige Bestehen der Kapelle gefeiert wird. Unter anderem wird das Osterkonzert 2022 ganz im Zeichen der Geschichte der Bürgermusik stehen, eine neue Komposition soll die Historie der Kapelle vertonen. Als Höhepunkt des Musikjahres findet von 20. bis 22. Mai 2022 ein Musik- und Gauverbandsfest am Festgelände beim Ritzensee statt.



Der neue Vorstand (v.l.): Gerald Grießner, Theresa Eder, Christoph Blatzer, Wolfgang Schwabl, Michael Wurm, Rita Kupfner, Christoph Portenkirchner und Hans Stöckl.



Das Kneipenfestival ist zurück

Am Samstag, dem 2. Oktober, steigt in Saalfelden nach einem Jahr Pause wieder das beliebte Honky Tonk Festival mit jeder Menge Live-Musik – inklusive dem Gospelkonzert in der Kirche und der Abschluss-Party im Kunsthaus Nexus. Einmal Eintritt zahlen, 3G-Nachweis vorlegen und dann in allen teilnehmenden Lokalen dabei sein.

Saalfelden. Die Vorfreude ist riesig: Nach einer coronabedingten Pause im vergangenen Jahr steht am Samstag, dem 2. Oktober, wieder das legendäre Honky Tonk Festival am Programm: Live-Musik in elf Lokalen in der Stadt! Natürlich in diesem Jahr nach den gültigen Corona-Regeln.

An elf verschiedenen Spielorten in Saalfelden treten nationale wie internationale Künstler auf und hören vor ein Uhr morgens auch nicht mehr auf. Geboten wird Live-Musik vom Feinsten, vom Evergreen bis zum topaktuellen Chartbreaker, von Blues bis Country. Rock, Soul, Folk, Latin, und die Highlights der Rock- und Popmusik gehören selbstverständlich zum Festivalprogramm. Einige Musikgruppen sind diesmal zum ersten Mal dabei – eine Vielfalt an Musik, welche es selten woanders gibt. Es freut uns auch, dass das Seerestaurant Ritzen mit einer "Italienischen Nacht" erstmals mit dabei ist. In der Stadtpfarrkirche findet im Rahmen des Honky Tonk bereits zum dritten Mal eine "Gospelnight" statt. Im Kap Verde gibt es irische Klänge von "Spinning Wheel", und im Roots unterhält "Berenice"; als Highlight dann die "Supertrouper ABBA Live Show".

Eintritt und Vorverkauf

Die Devise: einmal zahlen, überall dabei sein. Im Vorverkauf gibt's die Eintrittsbändchen in allen beteiligten Lokalen, beim Tourismusbüro Saalfelden und beim Stadtmarketing im Congress Saalfelden um 11 Euro. Der Preis an der Abendkasse beträgt 14 Euro. Erstmal ums Handgelenk gebunden, ist das Bändchen der Eintritt in die Welt von Honky Tonk und gilt für alle Live-Gigs sowie die große Abschluss-Party im Kunsthaus Nexus.

Einlass und Beginn

Die Gospelnight beginnt um 19 Uhr. In den meisten Lokalen starten die Bands um 20 Uhr. Ausnahmen sind das Nexus Kunsthaus



Im Root's Café-Bistro in Saalfelden gibt es diesmal "ABBA-Fieber" vom Feinsten.

BILD: GERALD RIEDLER

Café (Start um 21 Uhr) und die Black Box im Kunsthaus Nexus. Dort beginnt die Abschluss-Party um 23 Uhr und dauert bis um 3 Uhr.

Honky Tonk® App

Um immer informiert zu sein, gibt es heuer erstmals die Honky Tonk App. Hier findet man nicht nur alle Lokale und das Programm, sondern kann sich auch für den Veranstaltungstag Lieder bei seiner Lieblingsband wünschen. Download unter www.honky-tonk.info

Infohotline

Für nähere Informationen steht die Tonk Hotline

0 38 62/21 948-121 bzw. office@ honky-tonk.net zur Verfügung. Die Website: www.honky-tonk.info

Das Programm zum **Honky Tonk Festival 2021**

Pfarrkirche Saalfelden, Gospelkonzert mit Shelia Michellè - von 19 bis 20 Uhr & 21 bis 22 Uhr.

Bar Kap Verde, "Irish-Night" mit Spinning Wheel, 20 bis 1 Uhr Stadtcafé, Pianofrizz & friends mit Boogie und Rock'n'Roll. 20 bis 1

HOLIFUK, "Saxmania", Saxophon-Sound mit den neuesten House & Club-Hits. 20 bis 1 Uhr.

Root's Café-Bistro, Berenice mit internationalen Covers und eigenen Songs, 20 bis 21.15 & 23.45 bis 1 Uhr. Von 21.20 bis 23.40 Uhr dann "Super Trouper", die ABBA Live Show mit allen Superhits der schwedischen Kultband.

"Die Bar" mit dem Coverduo "What Else" - von Austropop bis Pop/Rock-Klassikern der 60er bis heute - 20 bis 1 Uhr.

Bar Milwaukee, "The Pure" live - 20 bis 1 Uhr.

Seerestaurant Ritzen, "Italienische Nacht" mit dem italienischen Songwriter Luca Picotto - mit Italo-Songs von Eros Ramazotti bis Adriano Celentano, plus seine selbst geschriebenen Lieder; 19 bis

Kunsthaus Nexus/Café, das Bushfire Orchestra Acoustic Duo spielt die größten Hits unserer Zeit, von den 60ern bis heute in einer unvergesslichen Akustik-Show; 21 bis 1 Uhr.

menschmayer Bar & Restaurant mit der Band Big Yellow Taxi, von 20 bis 1 Uhr.

Kunsthaus Nexus/Black Box, die Honky-Tonk-Schlussparty mit "Frei Nach Plan" präsentiert Rock, Pop, Party und alles, was zum Feiern dazugehört; 23 bis 3 Uhr.



Die Pfarrkirche ist wieder Schauplatz der Gospelnight.





IM GESPRÄCH

Ein Rückblick zu Jazz Saalfelden 2021: Zufrieden trotz "Delle"

Mehrere tausend Zuhörer besuchten beim 41. Internationalen Jazzfestival Saalfelden die insgesamt 63 Konzerte auf verschiedenen Bühnen in der Stadt, im Wald und auf den umliegenden Bergen. Ein Gespräch mit Produktionsleiterin Daniela Neumayer und Intendant Mario Steidl über Erfahrungen und Erkenntnisse des diesjährigen Veranstaltungsreigens.

Redaktion: Mario, bist du zufrieden mit dem Verlauf des diesjährigen Festivals?

Mario Steidl: Auf jeden Fall. Wir sind wirklich sehr zufrieden – auch wenn es für uns alle sehr anstrengend war. Die Erweiterung auf insgesamt sieben Tage in Verbindung mit der Umsetzung des Covid-Präventionskonzepts hat uns wahnsinnig viel abverlangt. Aber letztlich haben wir eine Woche Kultur, Freude und Ausgelassenheit ermöglicht – und nur das zählt.

Was hat dich in diesem Jahr besonders gefreut?

Mario Steidl: Spontan fallen mir zwei Dinge ein. Offenbar gelingt es uns, Brücken zum jüngeren Publikum zu schlagen und in unsere Veranstaltungen zu locken. Viele von ihnen sind überrascht, wie vielfältig das musikalische Angebot bei uns ist. Zudem haben die neuen Bühnen hervorragend funktioniert, vor allem die Gruber-Halle oder auch die Konzerte im Wald in wirklich einzigartiger Atmosphäre!

Apropos neue Bühnen: Dieser Weg wird in Saalfelden seit 2019 gegangen. Warum wurde dieser Schritt gemacht?

Mario Steidl: Weil wir der Meinung sind, es machen zu müssen.

Keine Frage: Mainstage und Nexus sind die Aushängeschilder des Jazzfestivals Saalfelden - und das sollen sie auch bleiben. Aber nur Konzerte in diesen beiden Locations anzubieten, das reicht heutzutage nicht mehr. Jedenfalls nicht, wenn man ein neues, vor allem jüngeres Publikum gewinnen will. Und dazu gehört natürlich auch, dass bei rund zwei Drittel der Live-Auftritte der Eintritt kostenlos ist. Wichtig war mir zudem endlich die Möglichkeit zu haben, mehr Künstler*innen zu präsentieren, diese auch untereinander – wie etwa in den Impro-Sessions – zu vernetzen.

Und das wäre mit nur zwei Bühnen in der Form nicht möglich gewesen.

Noch eine Frage zum diesjährigen Programm: War es Zufall oder Absicht, dass heuer so wenige "große Namen" zu Gast waren?

Mario Steidl: Nein, das war kein Zufall. Wir verfolgen schon seit einiger Zeit die Strategie, auf den Nachwuchs und die "Stars von morgen" zu setzen - und nicht auf die teuren, meist alten Heroen vergangener Zeiten. Wenn ich für solch einen so genannten "Top Act" 50.000 Euro ausgebe, ist die Hälfte meines entsprechenden Etats weg. Das ergibt für uns keinen Sinn. Und unser Publikum kommt ja auch nach Saalfelden, weil es Neues hören will und nicht immer wieder die Stars von gestern.

Wie waren die konkreten Verkaufs- und Besucherzahlen in diesem Jahr?

Daniela Neumayer: Mehr als 3000 Menschen haben sich vorab online für den Besuch der kostenlosen Konzerte registriert. Dazu kamen nochmals 1300 Zuhörer, die sich vor Ort in die Listen eingetragen haben. Die Gruber-Halle, für die 300 Besucher genehmigt waren, war Freitag und Samstag komplett belegt, am Sonntag gab es eine Auslastung von 70 Prozent. Im Stadtpark wurde am Freitag und Samstag das Maximum von jeweils 1000 Menschen erreicht.

Bei den Waldkonzerten hatten wir am Samstag 200 und am Sonntag 250 Gäste. Und bei der Reihe "Nexus+" waren von Mittwoch bis Sonntag immer die maximal genehmigten 300 Personen im Saal.

Wie war es bei den Konzerten auf der Main Stage und den Shortcuts, für die Karten gekauft werden mussten?

Daniela Neumayer: Im Congress hatten wir an allen drei Tagen eine Auslastung von 80 Prozent. Die Shortcuts im Nexus waren am Donnerstag ausverkauft. Freitag und Samstag hatten wir eine Auslastung von 75 Prozent.

Einerseits mehr Kosten durch doppelt so viel Personal wie 2019, andererseits geringere Einnahmen durch weniger verkaufte Tickets und den Rückzug von Sponsoren: Klafft

dadurch ein Loch im 650.000-Euro-Etat des diesiährigen Jazzfestivals?

Daniela Neumaver: Nein, mit einem Rückgang der Verkaufszahlen durch den späten Ticketsale-Start und einen höheren Personalaufwand hatten wir bereits im Vorhinein gerechnet und dementsprechend kalkuliert.

Um höhere Einnahmen zu erzielen, könnte doch bei weiteren Bühnen Eintritt verlangt werden?

Mario Steidl: Das ist theoretisch natürlich denkbar. Aber ob es wirklich dazu kommen wird, dazu kann ich jetzt noch nichts sagen. Diese Diskussion läuft noch.

Was ist aus eurer Sicht beim diesjährigen Festival besser gelaufen als vorher befürchtet?

Mario Steidl: Wir hatten durch die Corona-Einreisebestimmungen doch die Befürchtung, ein paar Künstler:innen nicht hierher zu bekommen. Letztlich, auch durch die große Hilfe von Gesundheits- und Außenministerium hat dann aber doch alles gut geklappt.

Wir waren auch positiv überrascht über die extrem hohen Besucherzahlen gewisser Bühnen. besonders bei den Konzerten im Kollingwald und in der Industriehalle.

Was wurde von den Besuchern am häufigsten gelobt?

Daniela Neumayer: Am öftesten wurden die neuen Locations wie die Otto-Gruber-Halle und die Bühne am Kollingwald gelobt. Aber natürlich auch das Line-Up und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiter.

Und was wurde am meisten kritisiert?

Daniela Neumayer: Unser Campingplatz am Ritzensee wurde schmerzlich vermisst. Aber der wird nächstes Jahr – sofern Corona uns nicht wieder einen Strich durch die Rechnung macht - natürlich wieder installiert.

Kaum zu glauben, dass es kaum Probleme oder Kritik

Mario Steidl: Natürlich gab es Schwierigkeiten, aber meist im

Daniela Neumaver: Immer wieder gab es Gesetzesänderungen. was wegen der Corona-Pandemie möglich und vor allem was nicht möglich ist. Ein Beispiel: Die Corona-Veranstaltungsverordnung galt nur bis 19. August, was danach kommt, wusste keiner, auch nicht die Behörden. Erst am Tag des ersten Konzerts auf der Mainstage wussten wir dann, dass die Verordnung verlängert wird, wie

Die gute Nachricht aus unserer eigenen Teststation: Es gab keinen positiven Corona-Fall beim Festivall

Gab es denn auch Probleme mit Musikern, die beim Jazzfestival spielen sollten?

Mario Steidl: Wie schon gesagt gab es weniger als im vergangenen Jahr beim "Weekender". Diesmal haben wir – um nur ein Beispiel zu nennen – schon im Vorfeld darauf verzichtet, Musiker aus Norwegen zu engagieren. Bei anderen Künstlern haben wir mit Hilfe von österreichischen Ministerien potenzielle Probleme bei der Einreise lösen können. Aber wie das eben so ist – es ist in jedem einzelnen Fall ein recht großer Aufwand, der betrieben werden muss.

Zum Abschluss wie immer die Frage: Wann wird das Internationale Jazzfestival Saalfelden im nächsten Jahr stattfinden?

Daniela Neumayer: Der Termin ist inzwischen fix: Das 42. Internationale Jazzfestival Saalfelden findet von 18. bis 21. August 2022 statt. Unser kleines Winterfestival ist von 28. bis 30. Jänner 2022 geplant.

von jazzsaalfelden.com die Fragen stellte Detlef Herchenbach.

Neues Boutique-Yogastudio direkt im Herzen von Saalfelden

OM Project Yogastudio bietet offene Yogakurse unterschiedlichster Art.

Direkt am Rathausplatz bieten 11 YogalehrerInnen im neuen Boutique-Yogastudio offene Yogakurse unterschiedlichster Art (auch Schwangerschafts-Yoga & Kinderyoga), Pilates und Beckenbodentraining an. Egal ob vormittags oder abends: Bei fast 20 verschiedenen Stunden pro Woche ist für jeden das Passende dabei. Das liebevoll eingerichtete Studio stellt seinen Yogis alle Utensilien zur Verfügung um in einer angenehmen Atmosphäre Körper, Geist und Seele entspannen & kräftigen zu können. Professionelle Yogamatten, Blöcke,



Mediationskissen, Yogapolster und Yogagurte sind im Studio selbstverständlich vorhanden. Ein kleiner gemütlicher Lounge-Bereich lädt vor oder nach den Kursen zum Plaudern und Verweilen ein.

Der Einstieg in die fortlaufenden Kurse ist mit dem flexiblen Stempelkartensystem jederzeit möglich. Die Einzel-, Fünfer- oder Zehnerkarten können im Studio erworben werden. Eine Schnupperstunde zum reduzierten Preis von 10 € ist jederzeit möglich. Den aktuellen Stundenplan findet man online unter www.om-pro ject.at/stundenplan oder als Flyer direkt vor dem Studio. Die Anmeldung zum persönlichen Lieblingskurs kann bequem online auf der Website unter www.omproject.at/yogastudio, per Whats-App, SMS oder Anruf unter 0676-7483319 getätigt werden.



Yvonne Galas & das OM Project Team freuen sich auf Ihren

OM Project Yogastudio

Mittergasse 7 5760 Saalfelden Tel. 0676 - 7483319 yogastudio@om-project.at om-project.at/yogastudio

Veranstaltungen in SAALFELDEN(SF) & LEOGANG(L)

| Nexus SF Fr 01.10.21 20:00 Uhr | LEBEN ERZÄHLEN Fotoausstellung mit Jutta Benzenberg | Congress SF 0708.10.21 ab 09:00 Uhr | JOB(I)VENT Berufsinformationsmesse Eintritt frei! | Nexus SF Di 12.10.21 20:00 Uhr | KINO: ALP-CON CINEMA TOUR BIKE | Saalfelden jeden Dienstag 17:30 Uhr | Sonnenuntergangs- Wanderung mit Anmeldung |
|---|---|--|--|--|---|---|--|
| Leogang Sa 02.10.21 19:00 Uhr | Lange Nacht der Museen Bergbau- & Gotikmuseum | | 07. & 08. Oktober 2021 | Nexus SF Do 14.10.21 17:00 Uhr | Kids: KASPERL Puppentheater Sindri | Euring SF jeden Mittwoch 15:30 Uhr | Auf den Spuren des Biber Kindertour ab 4 Jahren |
| Saalfelden Sa 02.10.21 ab 19:00 Uhr | Honky Tonk Festival Die lange Nacht der Live- Musik | 10-12/ | Congress Saalfelden | Nexus SF Sa 16.10.21 16:00 Uhr | Kids: DER GRÜFFELO Gschnaggatheater ab 3 Jahren | | WOCHENMARKT SAALFELDEN GENOS WA ZENTHUM JEDEN FREITAG BIS 29- OKTOBER |
| PINZKIAWET HONK TONK FESHIVA | ky 🛢 | Stockis L 0721.10.21 jeden Do | Brennerei Tour in der Mountaindestillerie mit Voranmeldung | Pfarre SF Fr 22.10.21 19:30 Uhr | Konzert des Bachchor Salzburg Tickets € 20,- | 19119 | 8:00 - 12:50 Uhr |
| | SAALFELDEN | Stöcklalm L 07.&14.10.21 10:00-12:00 | TEH Kräuterworkshop mit Anmeldung T: +43 6583 8219 | Nexus SF Sa 23.10.21 20:00 Uhr | Kabarett "Goldfisch" Soloprogramm Manuel Rubey | Rathausplatz jeden Freitag bis 29.10.21 | Wochenmarkt Saalfelden 08:00-12:30 Uhr |
| Asitzbräu L 0103.10.21 ganztägig | Oktoberfest im Asitzbräu tägliche Live-Musik | Bibliothek SF Fr 07.10.21 19:00 Uhr | Lesung Daniel Wisser "Wir bleiben noch" mit Anmeldung | Bibliothek SF MI 27.10.21 19:00 Uhr | Lesung Emil Bobi "Abra Da Kabar" mit Anmeldung | Saalfelden jeden Freitag 16:30 Uhr | Pferdekutschenfahrt T +43 664 154 1542 |
| Nexus SF DI 05.10.21 18:00 Uhr | Kino Mario Feingold - Ein jüdisches Leben | Nexus SF Fr 08.10.21 20:00 Uhr | Tanz: RANDOM CIRCLE Eine improvisatorische Performance | Steinbergbahn jeden Montag mit Anmeldung | Alpaka Wanderung T + 43 650 551 9160 | Bikepark L bis 31.10.21 mit Anmeldung | Family Fahrtechniktraining für Bike begeisterte Familien |
| Nexus SF Di 06.10.21 20:00 Uhr | Weltbilder: CUBA Live-Reportage von Bruno Maul | Nexus SF Sa 09.10.21 20:00 Uhr | GAZELLE & THE BEAR Ines Kolleritsch & Julian Berann | TVB Leogang jeden Montag mit Anmeldung | Mystische Nachtwanderung Familien Tipp | Bikepark L bis 31.10.21 mit Anmeldung | E-Bike Fahrtechnik Workshop |

Mehr Informationen zu diesen & weiteren Veranstaltungen unter www.saalfelden-leogang.com - Veranstaltungskalender

Die Raiffeisen Immobilien Golf Trophy 2021



Nach der Siegerehrung (v.l.): DI Christoph Aigner, Wolfgang Ohlicher, Johannes Öller, Brigitte Hörl (alle Golfclub Urslautal), Otto Pabinger (Raiffeisen Immobilien Pinzgau Mitte) und Sonja Deutinger (Marketing RB Pinzgau Mitte).

Saalfelden. Die Raiffeisen Immobilien Golf Trophy ging am 18. September 2021 in ihre dritte Auflage. Schon die ersten Turniere erfreuten sich bei den Teilnehmerinnen und Teilnehmerinnen und Teilnehmern großer Beliebtheit. Golfen auf einem der schönsten Plätze des Landes, am Fuße des Steinernen Meeres.

hat nicht nur einen sportlichen Reiz, ein Blick auf die herrliche Landschaft lässt einen manchmal auch das eigentliche Ziel aus den Augen verlieren – den Ball einzulochen.

Premiumkunden der Raiffeisenbank Pinzgau Mitte, von Raiffeisen Immobilien Pinzgau



Bereit loszulegen – Ernst Moreau, Markus Altenberger und Christian Mitteregger (alle Golfclub Urslautal).

Mitte und natürlich alle Mitglieder des GC Urslautales freuten sich schon im Vorfeld auf die Neuauflage des Turniers. Für Raiffeisen Immobilien waren das Turnier und das Ambiente eine ausgezeichnete Gelegenheit, bestehende Kundenkontakte zu intensivieren und neue Kunden an-



Präsente für die Teilnehmer – Sandra Bräuer (Raiffeisen Immobilien Pinzgau Mitte) und Alfons Bstieler (GC Urslautal).

zusprechen. Die entspannte Atmosphäre bei einem gemeinsamen Essen rund um die Siegerehrung bot zudem eine willkommene Gelegenheit, die Vorzüge einer starken Bank und einen kompetenten Makler gemeinsam als Partner zu haben, zu kommunizieren.





Ein toller "Sommer im Park"

Saalfelden. Neun Wochen lang ein Highlight nach dem anderen - das Stadtmarketing Saalfelden sorgte für den Sommer 2021 mit Organisationen und Vereinen für ein buntes Programm mitten in der Stadt, jede Menge Spiel, Spaß, Action und Kultur. Der Titel: "Sommer im Park". Womit sich der Urslaupark quasi zur Sommerbühne wandelte. Die Themen: Bewegung im Park, Erlebnis Park, Musik im Park, Theater im Park, Tanz im Park, Kreativ im Park, dann das Jazzfestival im Park und schließlich Hüpfen im

Womit der über lange Jahre quasi verwaiste Urslaupark zu einer ständigen Anlaufstelle für Einheimische wie Gäste wurde, die das abwechslungsreiche Angebot genossen – was Christoph Voithofer-Galgoczy vom veranstaltenden Stadtmarketing besonders freute. Und was tatsächlich glänzend lief, nur das Wetter

sorgte für Verdruss: "Vereinzelt mussten wir über die neun Wochen aufgrund des Wetters absagen." So stand der Park auch beim Konzert von "Juvavum 8" innerhalb kürzester Zeit teilweise unter Wasser, das Konzert der Bürgermusik konnte nicht gespielt werden. Aber, so Voithofer-Galgoczy: "Wir können zufrieden bilanzieren, werden jetzt die gesamte Veranstaltung evaluieren und dann sehen, wie wir weiter-





Die Landjugend Saalfelden gestaltete den Bauernherbst-Schmuck für die Kreisverkehre in Saalfelden.



Bei der Einweihung des neu renovierten Gesundheitsbrunnens und des neuen Weakreuzes.



Mit Kindergartenkindern wurde das Projekt "Wos de Oma scho gwisst hod" umgesetzt.



Die Präsentation von "Haarschaf" in Neukirchen.



Bei der Sanierung des Gesundheitsbrunnens

eute schon an morgen denken! Way of Life! Vorausschauend sparen: Den Lifestyle-SUV VITARA - optional mit ALLGRIP Allradantrieb - erhalten Sie jetzt mit bis zu € 2.000,-Vordenkerbonus¹¹ schon ab € 21.990,-²¹. Mehr auf www.suzuki.at Verbrauch "kombiniert": 5,4-6,5 1/100 km, CO2-Emission: 121-146 g/km³) HYBRID GEORG SCHMIDERER GmbH **AUTOHAUS - LOFER** us i.H.v. € 1.500,- für ALLGRIP-Modelle und i.H.v. € 2.000,- für 2WD-Mo

3 31.10.2021 beim Kauf von Lagerfahrzeugen. 2) Unverbindlich ei HYBRID "clear" inkl. 20% MwSt. und NoVA sowie inkl. der Maxim

setz. Bonus bereits berücksichtigt. 3) WLTP-geprüft. Druckfehler, Ände en. Mehr Informationen auf www.suzuki.at oder bei Ihrem Suzuki Händ

JUMP! 2021 mit der Landjugend Saalfelden

Saalfelden. "JUMP" ist das Motto der Landjugend Saalfelden für 2021: Junge, unschlagbar motivierte Persönlichkeiten – kurz JUMP - haben dafür seit Jahresbeginn drei Projekte auf dem Programm. Und zwar nachdem die Landjugendmitglieder Sarah Leimgruber, Katharina Fritzenwanker, Anne Schieder, Andrea Stöckl und Christian Schmiderer den gleichnamigen LFI-Zertifikats-Lehrgang der Landjugend Salzburg absolviert hatten. Die Seminare rund um die Themen Projektmanagement, Landjugend "on top", "Erfolg ist planbar" und "Persönlichkeit gewinnt" lieferten dabei die Grundlagen für die Abschlussprojekte der Saalfeldener.

Einmal die Aktion "Wos die Oma scho gwisst hod" in Zusammenarbeit mit Kindergartenkindern aus Saalfelden. Dabei ging es um altes Wissen, auch rund um Kräuter: Die Umsetzung im Kindergarten mittels einer Geschichte, eines Ausflugs bis hin zur Herstellung einer "Mutsalbe" aus Gänseblümchen – und dazu noch eine Kräuterwanderung. Außerdem stand die Erstellung einer Infobroschüre am Programm.

Dann die Renovierung des Saalfeldener Gesundheitsbrunnens im Kollingwald und die Errichtung eines Wegkreuzes - plus der stimmigen Einweihungsfeier. Und schließlich das Projekt "Haarschaf – was WOLLE, wir SCHAFen das": Die Vermittlung von Wissen rund um das Schaf anhand eines Wollverarbeitungs-Workshops, der Besichtigung eines Schafmilch-Betriebes sowie mit einem Kochkurs rund um die Bezugspunkte Schafmilch und fleisch. Außerdem wird das gesamte Wissen in einem Buch und diversen Videoclips zusammengetragen.

TOLLE ALLRAD-ANGEBOTE VON AUTOHAUS SCHMIDERER



EZ 02/17 90 PS 121.400 km, EZ 06/17 90 PS 47.400 km, EZ 10/18 102 PS 44.100 km, EZ 09/21 83 PS 500 km, Navi, EZ 06/20 127 PS 21.000 km, EZ 06/21 127 PS 50 km, Navi, Kamera, Alu, SH, NS, ASR... VK € 10.490,-



Suzuki Ignis Hybr, flash 4x4 8xAlu, NS, SH, Navi, ACC...



Suzuki Jimny 4x4 flash ACC, Alu, NS, LED, SH, Navi... ACC, Alu, PDC, LED, NS. VK € 26.990,-



VK € 19.490.-



Navi, ACC, Kamera, Alu, NS...

VK € 21.990,-



Suzuki Swift Hybr, flash 4x4 Suzuki Vitara Hybr, shine 4x4 Suzuki Vitara Hybr, shine 4x4



VK € 26.190.-



EZ 08/21 127 PS 50 km, Navi, EZ 08/21 127 PS 50 km, ACC, EZ 08/21 127 PS 50 km, Navi, EZ 08/21 127 PS 50 km, LED, EZ 09/21 127 PS 500 km, Alu, EZ 11/20 300 PS 5000 km, ACC, Alu, Kamera, LED, NS... Alu, Kamera, Navi, LED, NS... ACC, Alu, NS, Kamera, LED... ACC, Alu, Kamera, Navi, NS... Navi, LED, ACC, AHV, NS... VK € 26.490.-

VK € 28.490.-



Suzuki Vitara Hybr. shine 4x4 Suzuki Vitara Hybr.

VK € 24.990.-



VK € 27.490.-



Vollausst., Förderung möglich VK € 49.990.-



Suzuki S-Cross Hybr. 4x4 Alu, Kamera, Navi, LED, NS... Alu, Kamera, Navi, LED, NS... Alu, Leder, SD, Navi, LED... VK € 25.390,-



Suzuki S-Cross Hybr. 4x4 VK € 25.390,-



Suzuki S-Cross Hybr. 4x4



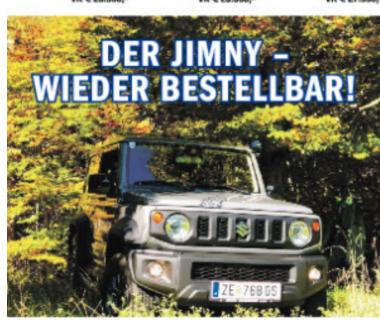
Suzuki S-Cross Hybr. 4x4 Alu, Leder, SD, Navi, LED ...



Jaguar F-Pace 25t pure AT ACC, Navi, 8xAlu, PDC, BT....



BMW 218d X-Drive EZ 09/21 127 PS 50 km, ACC, EZ 09/21 127 PS 98.300 km, EZ 12/17 150 PS 99.200 km, LED, Leder, AHV, Alu, ACC ...





Ssang Yong Korando TD 4x4 Ssang Yong Korando TD 4x4 ACC, Alu, Kamera, NS, WR...

VK € 27.990.-



EZ 11/20 136 PS 7500 km, EZ 07/21 136 PS 500 km, Alu, EZ 05/19 181 PS 200 km, Lo-SH, Kamera, ACC, NS, TM ...

VK € 28.990,-



Ssang Yong Rexton TD 4x4 der, Xenon, Navi, Alu, Unters. VK € 39,990.-



ng Yong Tivoli TD Icon 4x4 Isuzu D-Max DC TD _L" 4x4 Isuzu D-Max DC TD _L" 4x4

VK € 26.990,-



EZ 06/21 136 PS 100 km, LED, EZ 04/21 163 PS 4000 km, EZ 06/21 163 PS 50 km, HDC, Alu, SH, Navi, Kamera, NS... Alu, AHV, Wanne, Aludeckel... Klima, BT, 3.5t AHL, TM... HI MySt. VK € 35,990,-

Inti Medi. VK € 32.590,-

GEORG SCHMIDERER GmbH · AUTOHAUS - LOFER

Die 1. Adresse im Pinzgau für Jungwagen der Marken Opel & Suzuki.













5000 Besucher feierten den Bike-Sport

Mit dem Continental BIKE Festival wurde am vergangenen Wochenende die Herbstsaison in Saalfelden Leogang eingeläutet.

Saalfelden Leogang. Nach der pandemiebedingten Pause im vergangenen Jahr wartete bei der dritten Auflage des Continental BIKE Festivals Saalfelden Leogang ein buntes Programm aus diversen, von Experten begleiteten Workshops und Testrides, zwei Wettbewerben auf dem Velosolutions Pump Track und jeder Menge Unterhaltung in der Expo-Area: "Vom Testride bis zum Workshop, vom Anfänger bis zum Fortgeschrittenen – alle Teilnehmer konnten sich über geniale Bedingungen auf den Trails freuen, die Workshops sind super angenommen worden, und auch das Wetter hat bestens mitgespielt", resümierte Marco Pointner, Geschäftsführer der Saalfelden Leogang Touristik.

Rund 5000 Besucher frequentierten die Bike-Expo an den drei Veranstaltungs-Tagen. Alle hielten sich an ein strenges Hygienekonzept, mit 3-G-Regel und Online-Registrierung an den Eingängen zum Aussteller-Areal. Auch zwei Wettbewerbe waren

wieder Teil des Programms: Auf dem Velosolutions Pump Track kämpften die Teilnehmer um ein Quali-Ticket für das große WM-Finale in Lissabon. Die jeweils ersten vier Platzierten der Herrenkategorie (Max Eijndhoven, Max Wegener, Hannes Slavik, Luca Eckardt) sowie die vier schnellsten Damen (Kristina Madarasova, Michaela Hajkova, Kristina Novakova, Lisa Prochiner) durften sich über die Qualifikation freuen. Tags darauf nahmen über 40 Kinder das SCOTT Junior Race in Angriff. Am Samstag wurde zudem der 20. Geburtstag des EPIC Bikeparks Leogang feierlich zelebriert.

Das Continental BIKE Festival Saalfelden Leogang läutet die Herbstsaison in der Pinzgauer Bikeregion ein. Noch bis 7. November sind die Trails im EPIC Bikepark Leogang befahrbar. Die Bergbahnen Leogang werden heuer für alle Wanderbegeisterten sogar erstmals ohne Unterbrechung bis in die Wintersaison geöffnet bleiben.



Beste Stimmung bei den Freunden des Mountainbike-Sports im Zuge des Continental BIKE Festivals im und rund um den Bikepark Leogang. Mehr als 5000 Besucher frequentierten die Bike-Expo.

BILDER: SAALFELDEN-LEO-GANG TOURISTIK











Viel in Bewegung beim ESV ASKÖ Saalfelden

Der Tennisverein blickt auf äußerst ereignisreiche Wochen zurück. Zuletzt wurde ein ÖTV Kids-und Jugendcup mit rund 50 Kindern ausgetragen, davor ging es in Saalfelden bereits um Titel in der Jugend-LM mit über 60 Teilnehmern, und nebenbei wurden über drei Wochen verteilt die Clubmeisterschaften gespielt. Erfolge gab es auf Landesebene ebenso wie international.

Bilder links: Luca Boschele (mit Obmann Stefan Schmidhuber) wurde für seine U-12-Landesmeistertitel (Einzel & Doppel) geehrt, Sylvia Haslgruber für ihren dritten Platz bei der Team-WM in Kroatien. Mitte: Matthias Braito, der sich im Finale der Vereinsmeisterschaft mit 6:3, 1:6, 6:2 gegen Markus Ramsauer durchsetzte. Rechts oben: das neue Vorstandsteam Stefan Grundner (Sportwart-Stv.), Stefan Schmidhuber (Obmann), Koen Vlaeyen (Obmann-Stv. und Sportwart), Ulli Perkmann (Schriftführer-Stv.), Andreas Rachersberger (Schriftführer) und Alexander Hasenauer (Kassierin-Stv.; nicht im Bild Kassierin Birgit Schollmeier-Wieser). Darunter: eine Gruppe motivierter Damen beim "Happy Tennis" (jeden Mittwoch von 17 bis 19 Uhr).

Sport und Spaß beim Aquathlon in Saalfelden

TRIbeSports lud zum Kinderbewerb – und freute sich über 42 Teilnehmer

Saalfelden. Einmal mehr hatte TRIbe Sports Saalfelden zum Kinderbewerb-Aquathlon in das Obsmarktschwimmbad geladen – und einmal mehr nahmen zahlreiche Kids die Herausforderung an. Je nach Altersklasse ging es

ein- bis dreimal über die Wettkampfstrecke von ca. 20 Meter Schwimmen und 300 Meter Laufen. Und zwar hintereinander und ohne Pause zu absolvieren. Die Bademeister hielten genauso wie die Wettkampfbegleiter von TRIbe Sports und der Saalfeldener Wasserrettung ein Auge auf die Kids. Die Preise übergab Vizebürgermeister Thomas Haslinger, auch Bürgermeister Erich Rohrmoser war auf eine Stippvisite vorbeigekommen.

Neben Sport und Spaß bekamen die Teilnehmer auch Milka-Schokotafeln. Die Erstplatzierten erhielten Hervis-Gutscheine: Der Erste über 30 Euro, der Zweite über 20 Euro, der Dritte über 10 Euro.



Los geht's: Die Schwimmstrecke im Becken führte über 20 Meter – und war je nach Altersklasse bis zu drei Mal zu durchqueren.



Die Läufer hatten 300 Meter zu bewältigen – ebenfalls bis zu drei Mal. Da war ein guter Wechsel gefragt.

Biathleten räumten ab

Saalfeldener Athleten bei österreichischen Meisterschaften Biathlon (Kleinkaliber) erfolgreich



Anna Andexer vom Skiclub Saalfeldener holte sich in der Klasse U19 bei den Österreichischen Meisterschaften im Biathlon den Titel. BILD- SK SAVLEELDEN

Saalfelden / Obertilliach. Ein toller Wettkampf für die Saalfeldener Biathleten: Bei den österreichischen Meisterschaften Biathlon (Kleinkaliber) in Obertilliach holte Simon Eder vom HSV Saalfelden hinter dem starken Steirer David Komatz den zweiten Rang, das Podest komplettierte sein Klub-Kollege und langjähriger Weggefährte im Nationalteam Julian Eberhard.

Bei den Damen verpasste Julia Schwaiger vom HSV Saalfelden Bronze nur knapp um 2,6 Sekunden. Den Sieg holte sich Christina Rieder vom SC Leogang, Dunka Zdouc (Salzburg) und Massenstart-Weltmeisterin Lisa Hauser (SC Kitzbühel) landeten auf den Rängen zwei und drei.

In der Klasse U19 sorgten Fabian Müller und Lukas Haslinger für einen Salzburger Doppelsieg, Joshua Durie holte sich einen starken sechsten Rang. Bei den Damen war Anna Andexer eine Klasse für sich und holte sich den Titel.



Stoabergmarsch: 24 Stunden am Stück

Bereits zum achten Mal war Saalfelden Leogang Mitaustragungsregion einer ganz speziellen Langstreckenwanderung. Im Rahmen des "Stoabergmarsch24" ging es für 40 Teilnehmerinnen und Teilnehmer 24 Stunden lang durch die Bergwelt des Pinzgaus und des Tiroler Unterlandes – dabei wurden bis zum Ziel in Lofer 65 Kilometer und 5000 Höhenmeter zurückgelegt.

SPORT IM BILD



Ausgezeichnet Alessandra Lederer aus Saalfel-

den, erfolgreiche Karateka vom Karate LZ Pinzgau, schaffte es bei der Wahl zum Sportunion-Nachwuchsförderpreis unter die Top 10 der Salzburger Sportunion-Sportler. Sie erhielt einen Scheck über 500 Euro.

Triathlon

Grado ist immer eine Reise wert - vor allem für Stefan Griessner vom 3 Team Saalfelden: Er stellte sich der Herausforderung Triathlon auf der olympischen Distanz und nach zwei Stunden und 22 Minuten ins Ziel lief.



Ironman

TRIbe Sports Saalfelden war auch beim Ironman 70.3 in Zell am See mit von der Partie: Christoph Slowiok, Bernhard Berger, Christof Schmuck, Thomas Benoit und Thomas Matousek stellten sich der Herausforderung und konnten die Strecke gesund und erfolgreich bewältigen. BILD: PRIVAT

Ring frei!

"Ring frei am Salzburg Ring" war ein voller Erfolg", freut sich Markus Förmer von der Nordic Academy Hochfilzen. Mehr als 500 Teilnehmer, Besucher und Freizeitläufer waren mit dabei – unter anderem auch ein Nachwuchs-Skiroller-Team des Sk Saalfelden.









Sara Marita Kramer mit dem hoffnungsvollen Nachwuchs.



Der ASVÖ Familiensporttag in Saalfelden

Saalfelden. Zum dritten Mal AS-VÖ Familiensporttag in Saalfelden: Knapp 200 Teilnehmerinnen und Teilnehmer nutzten einen der letzten Tage der Sommerferien und gaben noch einmal so richtig Gas beim großen polysportiven Familienfest. Groß und Klein bekamen die Möglichkeit, die Vielfalt der lokalen AS-VÖ-Vereine zu erkunden. Bei traumhaften Bedingungen auf der Sportanlage der HIB Saalfelden konnte man sich beispielsweise bei stimmungsvollen Tanzworkshops des Tanzsportclubs HIB Saalfelden beteiligen. Der Golfclub Urslautal unterstrich mit seinen abwechslungsreichen Geschicklichkeitsstationen das große Spektrum des Golfsports. Mit dabei war außerdem der Skiklub Saalfelden, der mit einer aufregenden Biathlon-Station sowie einem Koordinations-Parcours begeisterte. Beeindruckend war auch die Anwesenheit eines mobilen Kletterturms vom Alpenverein, Sektion Saalfelden, an dem es hoch hinaus ging. Ein wahres Highlight war mit spektakulärem Aufbau die Mini-Skisprung-Schanze des ÖSV in Kooperation mit dem Skiklub Saalfelden. Erste Erfahrungen auf den Skisprungskiern oder ein kurzer Tratsch mit der Top-Athletin Sara Marita Kramer haben die Station zu etwas ganz Besonderem gemacht.

Bei strahlendem spätsommerlichen Sonnenschein konnten die Kids außerdem bei lustigen Spielen des Clubs Volleyboi Zell am See in den Volleyballsport hineinschnuppern. Der ASVÖ Salzburg präsentierte sich im Stationenbetrieb u.a. mit der Trend-

sportart "Sport Stacking". Mit besonderen Schmankerln wartete das Unternehmen "Austrian Tapas" auf – und so konnten alle beteiligten Kinder und Eltern mit einem Lächeln den dritten ASVÖ Familiensporttag in Saalfelden erfolgreich sowie zufrieden ausklingen lassen.

"Wir waren begeistert von der vielfältigen Auswahl der teilnehmenden Vereine und Sportarten. Da war für jeden etwas dabei, und vor allem die Organisation war top", so die Mutter einer begeisterten Familie.

Auch die teilgenommenen Vereine ziehen positive Bilanz: "Wir finden das Format super, es bietet die Möglichkeit, auf unseren Verein aufmerksam zu machen und Familien für unsere Sportart zu begeistern – gerade in Zeiten der Covid-19 Pandemie."





Das erfolgreiche Team aus Saalfelden: Die Asphalt-Stockschützen von EV Saalfelden I holten sich den Landesmeistertitel – mit 70,1 Punkten nach sechs Runden. Am zweiten Rang das Team aus Mittersill mit 65,3 Punkten. Rang drei holte sich Gries mit 61,9 Zählern





Die Startvorbereitungen für den Zwergerllauf.



Auf geht's - die Kinder eröffneten den Jubiläumslauf.

RII D∙ PRIV∆T

25-JAHRE-JUBILÄUM

Ritzenseelauf: Topleistungen!

RII D. PRIVAT

Saalfelden. Top-Wetter, ein aufgrund der Coronabestimmungen limitiertes Starterfeld – und ein tolles Jubiläum: Kürzlich wurde der Internationale Ritzenseelauf zum 25. Mal durchgeführt – bei allgemein bester Stimmung sowohl bei Teilnehmern als auch bei Begleitern bzw. Besuchern.

Der Start zur Laufserie erfolgte mit dem "Zwergerllauf": Die allgemeine Aufregung und Begeisterung bei den Kindern führte denn auch zu einem "Frühstart" – aber, wie Laufclub-Chef Hans Cantonetti sagt: "Die Zwergerl waren ohnehin nicht mehr aufzuhalten."

Tagessiegerin und schnellste Dame wurde Cornelia Stöckl-Moser, schnellster Herr und zugleich auch Tagessieger war ihr Partner Andreas Stöckl – beide vom SC Leogang. Sie konnten damit auch den Titel Stadtmeister(in) in der allgemeinen Klasse mit nach Hause nehmen.

Weitere Ergebnisse:

W-U8: 1. Sina Zott, 2. Marlene

Stöckl, 3. Emilia Schuster (alle VS Saalfelden Bahnhof).

M-U8: 1. Lukas Steitberger (TribeSports Saalfelden), 2. Lorenz Hohenwarter (USV Weißbach), 3. Karam Alfrouth (VS Saalfelden Bahnhof).

W-U10: 1. Hannah Heise (TV Zell am See), 2. Isabelle Maier, 3. Julia Wagenbichler (beide LC Saalfelden).

M-U10: 1. David Dillinger (VS Saalfelden Bahnhof), 2. Niklas Ronacher (HSV Saalfelden), 3. Sebastian Hohenwarter (USV Weiß-

bach).

U12/U14: 1. Bernhard Meeß (SG Schönau/Deutschland), 2. Leonie Hirschbichler (LC Saalfelden), 3. Lukas Widlroither (Trumer Tri Team).

U16/U18: 1. Emanuel Heise (TV Zell Am See Tri Kids). 2. Simon Hechenberger (SK Nordisch Maria Alm), 3. Linda Himberger (Österreich).

Ritzenseelauf: 1. Andreas Stöckl (SC Leogang), 2. Julian Wagner (SG Schönau), 3. Cornelia Stöckl-Moser (SC Leogang).





Charity-Everesting auf den Biberg: 269.847 Höhenmeter für den guten Zweck

Bereits 2020 stand am Saalfeldener Hausberg Biberg Everesting für einen guten Zweck am Programm: Manuel Hörl und Siegfried Hauser holten damals für die Krebsforschung 24.163,32 Euro heraus. Damals ging es darum, so viele Höhenmeter

zu absolvieren, wie der Mount Everest hoch ist: 8848 Meter. Auch dieses Jahr traten die beiden nochmals in die Pedale – mit tat-kräftiger Unterstützung durch viele Mitstreiter, die sich zu Fuß und am Rad ebenfalls auf den Weg zum Berggasthof Biberg

gemacht hatten. Schließlich kamen 269.847 Höhenmeter zusammen. Die daraus resultierenden Mittel gehen dann an die Salzburger Krebsforschung "Wir besiegen Krebs" und an das Tageshospiz in Leogang.

BILDER: PRIVAT

SPORT IM BILD





Legendär

Einmal mehr eine Härteschlacht – der legendäre Lauf auf das Kitzbüheler Horn. Die anspruchsvolle Strecke führt vom Kitzbüheler Stadtzentrum bis zur Sendeanlage am Gipfel des Kitzbüheler Horns. Abgesehen davon wurde heuer bis zum Alpenhaus nicht auf der Mautstraße, sondern über einen steilen Forstweg gelaufen. Günther Schernthaner vom Plussport Saalfelden Racing Team war mit von der Partie und holte sich den dritten Rang in der Klasse M50. RII DER: PRIVAT



Auf den Berg

Beim 6. Hochkönig-Easy Trail-Lauf (9,3 km, 300 Höhenmeter) holte sich Siegi Kainz den 1., Stephan Steinberger den 2. und Erwin Gaschnigg den 3. Platz in der Klasse U60. Josef Huber wurde Siebenter (alle LC Saalfelden). Georg Leitinger wurde Vierter in der Klasse über 60 Jahre. BILD: PRIVAT

Verletzt

Das Saalfeldener Mountainbike-Talent Maxi Oberhofer verletzte sich beim Training zur Qualifikation zum Downhill-Weltcup in Val di Sole am Knöchel - Bruch nach einem Kopfüber-Sturz in die Felsen. Und damit auch gleichzeitig Saisonende für den erfolgreichen Nachwuchs-Rider. BILD: PRIVAT





Golf-Trophy

Clubmeisterschaften auf der Anlage des Golfclubs Brandlhof: Der amtierende Clubmeister Noah Blaickner spielte an beiden Tagen eine Eins unter Par-Runde und gewann mit 142 Schlägen. Die Netto-Gewinner Helga Herbst und Dominik Ecker hatten beide eine ausgezeichnete Runde und holten den Preis mit 37 Zählern nach Hause. BII D. PRIVAT





MITARBEITER SKISCHULBÜRO

Verkauf Tickets, Telefondienst etc. (Saisonstelle)

SKILEHRER(INNEN)

Saisonstelle oder Ferien (Schüler/Studenten)

SKILEHRER(INNEN) BAMBINIKURSE

Nur vormittags von 9.00-12.00 (auch ohne Anwärter)

KINDERBETREUER(IN)

für Gästekindergarten/Mithilfe am Sammelplatz (Saisonjob ab ca. Mitte Dez.- Ende März/6 T, 35 h)

MITHILFEN SAMMELPLATZ

Schüler und Studenten (für Ferienzeiten)

ANFRAGEN & BEWERBUNGEN per Mail oder Telefon: Christian Mitteregger, cm@almsport.at, +43 664 443 22 53

www.skischule-mariaalm.at



VERKAUF TEXTIL

Saisonstelle mit Aussicht auf Ganzjahresanstellung

SKIVERKAUF/SKIVERLEIH

Saison-/Teilzeit-/Ferialjob

TRANSPORTEUR(IN)/FAHRER(IN)

Transport zwischen 7 Shops

ANFRAGEN & BEWERBUNGEN per Mail oder Telefon: Hans Seifert, hs@almsport.at, +43 664 358 05 90

www.intersport-mariaalm.at

GROSSER UMBAU SONDERVERKAUF DIREKT IM GESCHÄFT

Leogangerstraße 23 - Hinter der OMV-Tankstelle

Do. 30.9. bis Sa. 9.10.2021

Öffnungszeiten Mo. bis Fr. 9.00 - 18.00 Sa. 9.00 - 16.00

Ris zu

Angebote gültig solange der Vorrat reicht - Stattpreise sind die vom Hersteller unverbindlich empfohlenen Verkaufspreise

Bike - Run - Alpin - Ski - Touring - Outdoor



NEUERÖFFNUNG - DONNERSTAG, 7. OKTOBER